

MEDION®

Volautomatische USB-platenspeler Tourne-disque USB entièrement automatique Vollautomatischer USB-Plattenspieler

MEDION® LIFE® P67003 (MD 83875)



Handleiding
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung

Inhoudsopgave

1.	Over deze handleiding	3
1.1.	In deze handleiding gebruikte waarschuwingspictogrammen en -woorden	3
1.2.	Gebruik voor het beoogde doel	4
1.3.	Verklaring van conformiteit	4
2.	Veiligheidsinstructies	5
2.1.	Elektrische apparaten zijn geen speelgoed	5
2.2.	Het apparaat veilig opstellen	5
2.3.	Repareer de platenspeler nooit zelf	6
2.4.	Netsnoer	6
2.5.	Veilige omgang met batterijen/accu's	6
2.6.	Bij storingen	7
3.	Vorbereiding	8
3.1.	De inhoud van de verpakking controleren	8
3.2.	Uitpakken	8
4.	Overzicht van het apparaat	9
4.1.	Vooraanzicht	9
4.2.	Bovenkant	10
4.3.	Achteraanzicht	11
4.4.	Afstandsbediening	12
5.	In gebruik nemen	13
5.1.	Batterijen in de afstandsbediening plaatsen	13
5.2.	Netvoeding	13
5.3.	Geluid weergeven	13
5.4.	Apparaat in- of uitschakelen	13
6.	Grammofoonmodus	14
6.1.	Tegengewicht voor de pick-uparm bevestigen	14
6.2.	Weergave voorbereiden	15
6.3.	Automatisch afspelen	15
6.4.	Handmatig afspelen	15
6.5.	Toerental controleren en regelen	15
6.6.	Arm optillen/dalen	16

6.7.	Weergave onderbreken.....	16
7.	USB-, geheugenkaart- en AUX-IN-modus	17
7.1.	Aanwijzing voor MP3-spelers.....	17
7.2.	USB-modus	17
7.3.	AUX-IN-modus	18
7.4.	Eenvoudige afspeelfuncties.....	18
7.5.	ID3-tags	18
7.6.	Nummer zoeken en snel spoelen	18
7.7.	Map kiezen.....	19
7.8.	Herhalen/afspelen/willekeurige afspiegelvolgorde	19
7.9.	Tracks programmeren.....	20
8.	Kopiëren	21
8.1.	Plaat kopiëren naar een opslagmedium	21
8.2.	MP3-titels wissen	22
8.3.	Alle opnamen wissen	22
9.	Reiniging	23
10.	Afvoer	23
11.	Technische gegevens.....	24
12.	Colofon	25

1. Over deze handleiding



Lees de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Neem de waarschuwingen in de handleiding in acht. Bewaar de handleiding altijd binnen handbereik. Overhandig deze handleiding en het garantiebewijs wanneer u het apparaat aan iemand anders doorgeeft.

1.1. In deze handleiding gebruikte waarschuwingspictogrammen en -woorden

	GEVAAR! Waarschuwing voor direct levensgevaar! WAARSCHUWING! Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig onherstelbaar letsel!
	VOORZICHTIG! <i>Neem de aanwijzingen in acht om letsel en materiële schade te voorkomen!</i> LET OP! <i>Neem de instructies in acht om materiële schade te voorkomen!</i>
	OPMERKING! Nadere informatie over het gebruik van het apparaat.
	OPMERKING! Neem de instructies in de handleiding in acht!
	WAARSCHUWING! Waarschuwing voor gevaar van een elektrische schok!
.	Opsommingsteken/informatie over gebeurtenissen tijdens de bediening
▶	Aanwijzingen voor uit te voeren handelingen

1.2. Gebruik voor het beoogde doel

Dit apparaat dient voor het afspelen en digitaliseren van standaard-LP's en singles. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en is niet geschikt voor industriële of zakelijke toepassingen.

Let erop dat de garantie vervalt bij ondoelmatig gebruik:

- breng geen wijzigingen aan zonder onze toestemming en gebruik geen accessoires die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd,
- gebruik alleen door ons geleverde of goedgekeurde (vervangende) onderdelen en accessoires,
- neem alle informatie in deze handleiding in acht, met name de veiligheidsvoorschriften. Elke andere toepassing wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan leiden tot letsel of schade.
- gebruik het apparaat niet onder extreme omgevingsomstandigheden.

1.3. Verklaring van conformiteit

Hierbij verklaart Medion AG dat dit product voldoet aan de volgende Europese eisen:

- EMC-richtlijn 2004/108/EG
- Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG
- Ecodesign-richtlijn 2009/125/EG
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

2. Veiligheidsinstructies

2.1. Elektrische apparaten zijn geen speelgoed

- Laat kinderen dit apparaat nooit gebruiken zonder toezicht om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of intellectuele vermogens en/of onvoldoende ervaring en/of kennis, tenzij dit gebeurt onder toezicht van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of de personen zijn geïnstrueerd in het juiste gebruik van het apparaat.

2.2. Het apparaat veilig opstellen

- Let bij het opstellen van dit apparaat op de volgende omgevingsfactoren:
- Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid (bijv. badkamers).
- Zet het apparaat op een stevige en exact horizontale en trillingsvrij ondergrond.
- Stel het apparaat niet bloot aan directe warmtebronnen (bijv. een verwarmingsradiator).
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan rechtstreeks zonlicht.
- Er mag geen drup- of spatwater op het apparaat komen. Plaats daarom geen voorwerpen die zijn gevuld met vloeistof, bijv. vazen, op het apparaat. Het apparaat niet gebruiken in de buurt van badkuipen, waterbekkens, zwembaden etc.
- Geen open vuur (bijvoorbeeld brandende kaarsen) op of in de nabijheid van het apparaat gebruiken.
- Voor voldoende ventilatie moet aan alle kanten meerdere centimeters vrij worden gelaten.

2.3. Repareer de platenspeler nooit zelf

- Neem het apparaat niet in gebruik als het apparaat of het netsnoer zichtbare schade vertonen of als het apparaat is gevallen.
- Trek bij beschadiging van het apparaat of het netsnoer de stekker meteen uit het stopcontact.



WAARSCHUWING!

Probeer het apparaat in geen geval zelf te openen en/of te repareren. Daarbij bestaat gevaar voor een elektrische schok! Breng geen wijzigingen aan in het netsnoer van het apparaat.

Neem bij storingen contact op met ons Service Center of een andere vakkundige werkplaats om gevaar te voorkomen.

2.4. Netsnoer

- Sluit het apparaat alleen aan op een goed bereikbaar stopcontact (230 V ~ 50 Hz) dichtbij de plaats van de installatie. Om het apparaat zo nodig snel spanningsvrij te kunnen maken, moet het stopcontact altijd goed toegankelijk zijn.
- Wacht even met het aansluiten van het netsnoer nadat het apparaat van een koude in een warme ruimte wordt gebracht. Door de condensatie die daarbij ontstaat, kan het apparaat onder bepaalde omstandigheden onherstelbaar worden beschadigd. Als het apparaat op kamertemperatuur is, kan het zonder gevaar in gebruik worden genomen.
- Zorg er voor dat niemand over de kabel kan struikelen. Het aansluitsnoer mag niet worden ingeklemd of platgedrukt.

2.5. Veilige omgang met batterijen/accu's

Voor de afstandsbediening zijn batterijen benodigd. Let hierbij op het volgende:

- Houd batterijen uit de buurt van kinderen. Batterijen kunnen bij inslikken levensgevaarlijk zijn. Roep direct medische hulp in wanneer een batterij is ingeslikt.
- Gooi batterijen niet in het vuur, sluit ze niet kort en haal ze niet uit elkaar.

- Maak de contacten van het apparaat en de nieuwe batterijen indien nodig eerst schoon.
- Vervang altijd alle batterijen tegelijk.
- Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type. Gebruik geen verschillende soorten, of nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar.
- Let bij het plaatsen van de batterijen op de polariteit (+/-).
- Verwijder de batterijen als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Verwijder lege batterijen meteen! Batterijen kunnen gaan lekken.
- Stel de batterijen nooit bloot aan overmatige hitte zoals door zon, vuur etc. Plaats het apparaat niet op een verwarmingsradiator! Batterijen kunnen gaan lekken!
- Probeer gewone batterijen nooit op te laden. Gevaar voor explosie!
- Haal lekkende batterijen onmiddellijk uit het apparaat. Maak de contacten schoon voordat u nieuwe batterijen in het apparaat plaatst. Door lekkage van accu- of batterijzuur kan het apparaat worden beschadigd!
- Nooit batterijen uit elkaar halen of vervormen.
- Eventueel uitgelopen accu-/batterijzuur mag niet in contact komen met de huid, de ogen en de slijmvliezen! Als de huid in aanraking is gekomen met zuur, moet de plek meteen overvloedig worden afgespoeld met schoon water en moet vervolgens direct een arts worden geraadpleegd.

2.6. Bij storingen

- Als het apparaat niet goed werkt, kan zich een elektrostatische ontlading hebben voorgedaan. Trek in dat geval het netsnoer uit het stopcontact. Steek de stekker opnieuw in het stopcontact. Op die manier wordt het apparaat gereset.

3. Voorbereiding

3.1. De inhoud van de verpakking controleren

Controleer bij het uitpakken of de volgende onderdelen zijn meegeleverd:

- Platenspeler met afdekkap
- Tegengewicht voor pick-upelement
- Adapter voor 45-toerenplaten Singles
- Draaitafelmat
- Afstandsbediening incl. batterijen 2x Mikro LR03/R03/AAA, 1,5 V
- Software-cd
- Documentatie

3.2. Uitpakken

- ▶ Verwijder al het verpakkingsmateriaal.



GEVAAR!

Laat kleine kinderen niet met folie spelen. Hierbij bestaat gevaar voor verstikking.

- ▶ Neem de ronde draaitafelmat van de afdekkap.
- ▶ Verwijder ook de kleefstroken van de draaitafel, zodat de draaitafel kan draaien.
- ▶ Verwijder de draad waarmee de arm op de steun vastzit.

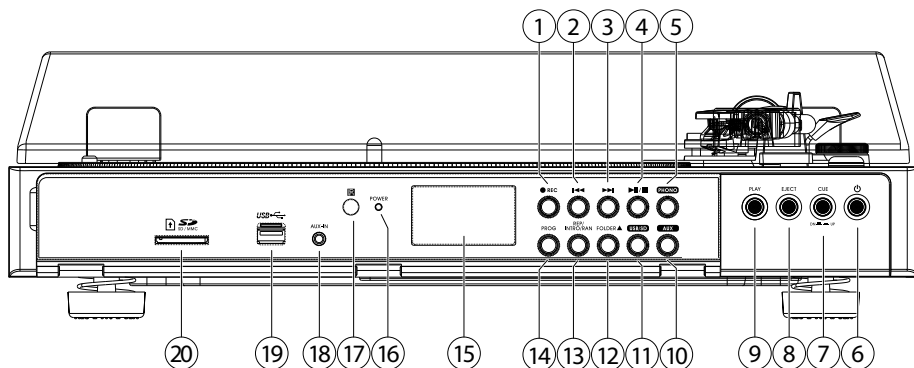


OPMERKING!

De beschermkap voor de naald op het pick-upelement maakt geen deel uit van het verpakkingsmateriaal. Gooi deze kap niet weg!

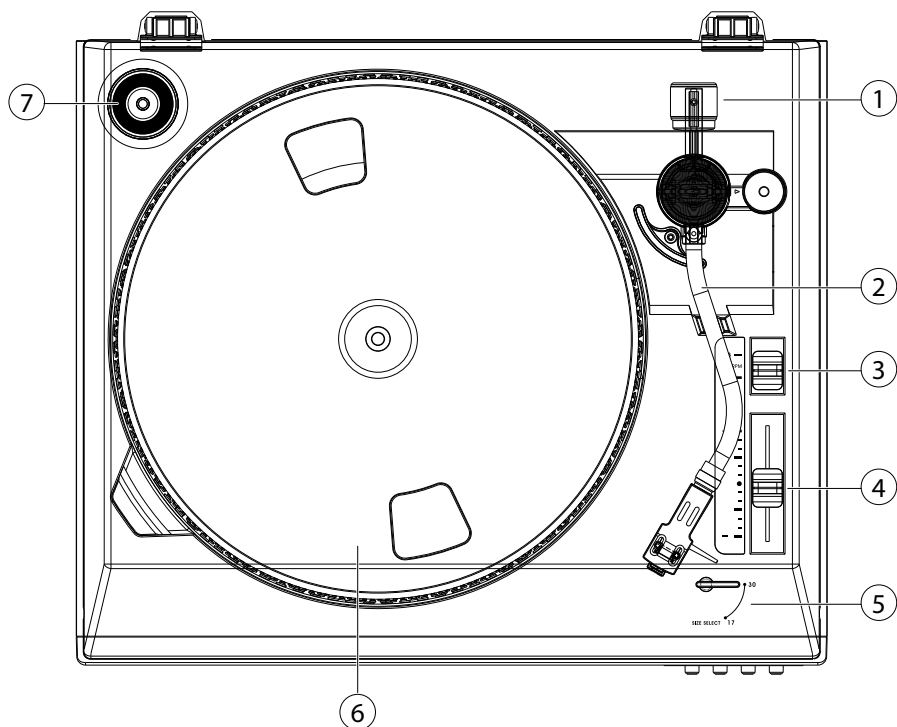
4. Overzicht van het apparaat

4.1. Vooraanzicht



- 1) ● **REC**: Opname op USB-stick/geheugenkaart starten/stoppen
- 2) ⏮ : Titel achteruit (in SD-/USB-modus)
- 3) ⏭ : Titel vooruit (in SD-/USB-modus)
- 4) ▶ || / ■ Toets: Weergave starten/onderbreken/stoppen (in SD-/USB-modus)
- 5) **PHONO**: Grammofoonmodus kiezen
- 6) ⏻ : Apparaat in- of uitschakelen
- 7) **CUE**: Pick-upelement omhoog/omlaag (in grammofoonmodus)
- 8) **EJECT**: Weergave beëindigen (in grammofoonmodus)
- 9) **PLAY**: Weergave starten (in grammofoonmodus)
- 10) **AUX**: AUX-modus kiezen
- 11) **USB/SD**: USB- of SD-modus kiezen
- 12) **FOLDER ▲**: Volgende map kiezen (in SD-/USB-modus)
- 13) **REP/INTRO/RAN**: Herhaling van de titel of het medium / Introfunctie / Weergave in willekeurige volgorde (in SD/USB-modus)
- 14) **PROG**: Geprogrammeerde weergave (in SD-/USB-modus)
- 15) Display
- 16) **POWER**: Statusindicatie
- 17) **IR**: Infraroodsensor voor de afstandsbediening
- 18) **AUX IN**: Ingang voor het aansluiten van een extern apparaat
- 19) **USB**: USB-aansluiting DC 5 V === 100 mA max.
- 20) **SD/MMC**: Slot voor SD-/MMC-geheugenkaarten

4.2. Bovenkant



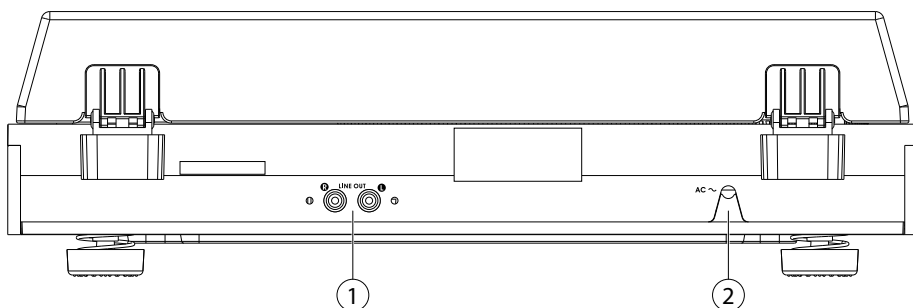
- 1) Tegengewicht voor de arm
- 2) Arm met het pick-upelement
- 3) **RPM:** Keuzeschakelaar toerental (33/45 toeren)
- 4) **PITCH ADJ:** Handmatige snelheidscorrectie
- 5) **SIZE SELECT:** Omschakelen van de diameter van de grammofoonplaten 17/30 cm
- 6) Draaitafel
- 7) Adapter voor 45-toerenplaten Singles ("Puck")

4.3. Achteraanzicht

NL

FR

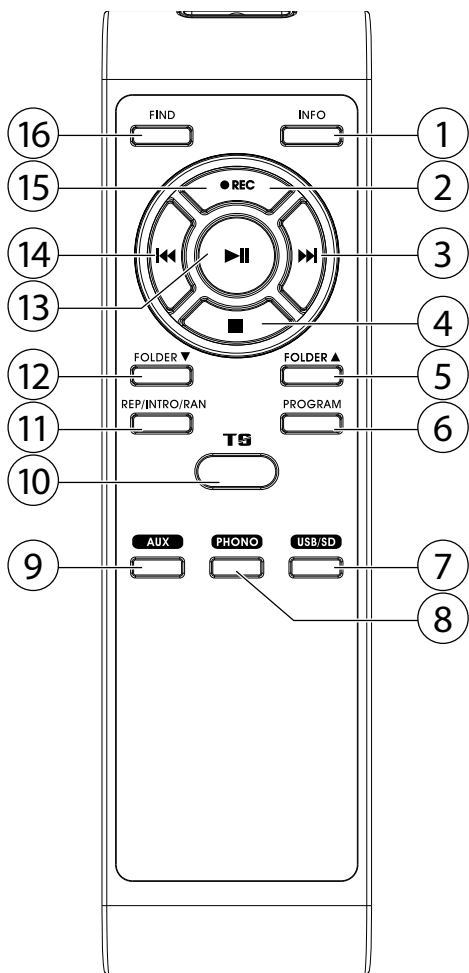
DE



- 1) **LINE OUT**¹: Aansluiting voor een versterker
- 2) Netsnoer

¹ Het volume van de LINE-OUT uitgang wordt geregeld met de volumeregelaar op de voorkant van het apparaat

4.4. Afstandsbediening



- 1) **INFO**: Keuze van de bitrate (in stopmodus in grammofoonmodus)
- 2) **REC**: Opname starten of stoppen
- 3) **▶**: naar het volgende nummer springen / snel vooruitspoelen
- 4) **■**: Afspelen beëindigen
- 5) **FOLDER ▲**: Volgende map kiezen
- 6) **PROGRAM**: Nummerprogrammering activeren
- 7) **USB/SD**: Overschakelen naar de USB- of SD-modus
- 8) **PHONO**: Overschakelen naar de grammofoonmodus
- 9) **AUX**: Overschakelen naar de AUX-modus
- 10) **TS**: Verdeling van de nummers in grammofoonmodus tijdens opnamen op USB/SD/MMC-medium.
- 11) **REP/INTRO/RAN**: Herhaling van de titel of het medium / Introfunctie / Weergave in willekeurige volgorde
- 12) **FOLDER ▼**: Vorige map kiezen
- 13) **▶ ||**: Afspelen starten/stopzetten
- 14) **◀**: Naar het volgende nummer springen / snel terugspoelen

- 15) **● REC**: Opname op USB-stick/geheugenkaart starten/stoppen
- 16) **FIND**: In de MP3-modus zoeken naar nummers resp. mappen activeren

5. In gebruik nemen

5.1. Batterijen in de afstandsbediening plaatsen

- ▶ Open het klepje van het batterijvak.
- ▶ Plaats 2 batterijen type Mikro 1,5 V LR03/R03, AAA-formaat in de afstandsbediening. De minpool moet tegen de veer liggen.
- ▶ Plaats het klepje weer op het batterijvak.

5.2. Netvoeding

Steek de stekker in een correct geïnstalleerd stopcontact van 230 V ~ 50 Hz.

5.3. Geluid weergeven

- ▶ De platenspeler moet worden aangesloten op een apparaat voor geluidsweergave, luidspreker en volumeregeling, bijv. op een stereo-installatie.
- ▶ Sluit een tulpkabel met een rode en een witte stekker aan op de line-out aansluitingen aan de achterzijde van het apparaat.
- ▶ Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op een **AUX-IN** aansluiting van een apparaat voor geluidsweergave.
- ▶ Selecteer op dat apparaat de bijbehorende ingang.



OPMERKING!

Sluit het apparaat niet aan op de Phono-ingang, omdat op deze ingang een voorversterking plaatsvindt en de platenspeler reeds beschikt over een voorversterker.

5.4. Apparaat in- of uitschakelen

- ▶ Schakel het apparaat in door de toets  op het apparaat in te drukken. De indicator en de display gaan aan.

Het apparaat wordt bovendien na 15 minuten pauze automatisch uitgeschakeld.

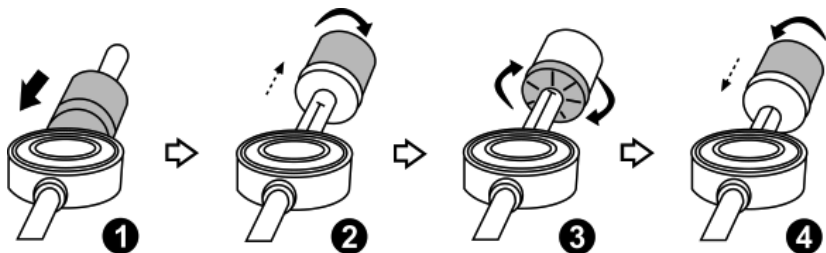
- ▶ U kunt het apparaat weer inschakelen door de toets  in te drukken.

Ook wanneer het apparaat is uitgeschakeld, heeft het nog stroom nodig. Als u het apparaat volledig wilt uitschakelen, dient u de stekker uit het stopcontact te halen. Stel het apparaat buiten bedrijf, als u het langere tijd niet gebruikt. Haal daarvoor de stekker uit het stopcontact.

6. Grammofoonmodus

6.1. Tegengewicht voor de pick-uparm bevestigen

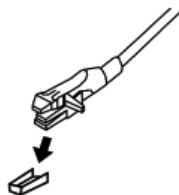
Het bijgeleverde tegengewicht moet op de arm worden gemonteerd. Dit gewicht dient om de juiste druk in te stellen waarmee de naald op de plaat wordt gedrukt, zodat de naald niet opspringt of te diep in de groef snijdt.



- ▶ Zet de platenspeler op een horizontale, trillingsvrije ondergrond.
- ▶ Maak de bevestiging van de arm los, zodat de arm vrijkomt.
- ▶ Schuif het bijgeleverde tegengewicht met de schaalverdeling vanaf de achterzijde helemaal naar voren op de toonarm (1).
- ▶ Draai het tegengewicht aan de toonarm naar rechts tot aan de witte markering op de toonarm.
- ▶ Stel nu de schaal, niet het gewicht, in op "1" (3).
- ▶ Stel nu het gewicht in door het tegengewicht naar links te draaien (4). 4 – 6 g zijn aanbevolen waarden.

6.2. Weergave voorbereiden

- ▶ Schakel het apparaat in met de toets **⏻**. Het display en de werkingsindicator lichten op.
- ▶ Druk eventueel op de toets **PHONO** om de modus voor het afspelen van grammofoonplaten te kiezen, op het display verschijnt **PHONO**.
- ▶ Leg een plaat op de draaitafel.
- ▶ Wanneer u een single met grotere opening wilt afspelen, plaatst u eerst de adapter ("puck") op de as van de draaitafel.



OPMERKING!

Controleer of de plaat stofvrij is. Hiervoor zijn in de vakhandel geschikte platenborstels, -doekjes en penselen verkrijgbaar.

- ▶ Selecteer met de toerentalschakelaar **RPM** het juiste toerental:
 - 33 toeren per minuut voor langspeelplaten;
 - 45 toeren per minuut voor singles;
- ▶ Kies de diameter van de plaat. Zet de schakelaar **SIZE SELECT** in de juiste positie:
 - 30 voor langspeelplaten
 - 17 voor singles

6.3. Automatisch afspelen

- ▶ Druk op de toets **PLAY**.

De draaitafel begint te draaien, de arm gaat naar de beginpositie van de opgelegde plaat. De arm gaat omlaag en de plaat begint te spelen.

Aan het einde gaat de arm automatisch terug naar de rustpositie en stopt de draaitafel.

6.4. Handmatig afspelen

- ▶ Til de arm voorzichtig op
- ▶ Beweeg de arm iets over de rand van de plaat naar binnen, boven de plek van waaraf u de plaat wilt afspelen. De platenspeler begint te draaien.
- ▶ Plaats de arm voorzichtig op de positie van waar u de plaat wilt afspelen. De naald wordt op de plaat gezet en de plaat begint te spelen.

Aan het einde gaat de arm terug naar de rustpositie en stopt de draaitafel.

6.5. Toerental controleren en regelen

De stroboscoop werpt een blauw, pulserend licht op de rand van de draaitafel. Tijdens het draaien van de draaitafel wordt dit licht gereflecteerd. Met de **PITCH ADJ.**-regeling kunt u het toerental fijn afstellen.

- ▶ De bovenste ring van de rand van de draaitafel geldt voor een toerental van 33

RPM.

- ▶ De middelste ring op de rand van de draaitafel geldt voor een toerental van 45 RPM.
- ▶ Het toerental is correct wanneer het gereflecteerde licht op één plaats blijft staan.
- ▶ Het toerental is niet juist ingesteld wanneer het gereflecteerde licht naar links of naar rechts lijkt te lopen.
- ▶ Wanneer het licht naar links loopt, is het toerental te hoog. Schuif de **PITCH ADJ.**-hendel dan naar beneden (richting -).
- ▶ Wanneer het licht naar rechts loopt, is het toerental te laag. Schuif de **PITCH ADJ.**-hendel dan naar boven (richting +).

6.6. Arm optillen/dalen

U kunt de arm optillen om bijvoorbeeld de weergave te onderbreken.

- ▶ Druk op de toets **CUE**. De arm gaat omhoog.
- ▶ Druk nogmaals op de toets om de arm te laten dalen.

6.7. Weergave onderbreken

- ▶ De weergave van een plaat kan op elk moment worden gestopt door op de toets **EJECT** te drukken.

Tijdens de weergave gaat de arm terug naar de rustpositie en stopt de draaitafel.

6.7.1. Eindpunt van de arm instellen

Wanneer de arm aan het einde van de weergave niet automatisch de weergave beëindigt, kan de eindpositie van de arm worden bijgesteld. Hiervoor is onder op het apparaat een stelschroefje aangebracht.

- ▶ Verdraai het stelschroefje iets met een platte schroevendraaier. Let daarbij op de afbeelding naast het schroefje waarop staat aangegeven in welke richting de arm wordt versteld.



LET OP!

Draai het schroefje niet te ver om schade aan het apparaat te voorkomen.

7. USB-, geheugenkaart- en AUX-IN-modus

Met dit apparaat kunt u MP3-bestanden weergeven die op een USB-stick, een ander USB-apparaat of een SD-kaart zijn opgeslagen.

Vooraan op het apparaat bevinden zich de aansluitingen voor een USB-stick of een ander USB-apparaat (MP3-speler), SD-kaart en de AUX IN-aansluiting.

Bovendien kunt u cd's weergeven vanaf een ander apparaat dat via de AUX-IN-aansluiting is verbonden.



LET OP!

Gebruik geen USB-verlengkabel en sluit het apparaat niet rechtstreeks via de USB-aansluiting aan op een pc om schade aan het apparaat te vermijden.

De USB-aansluiting is uitsluitend geschikt voor gebruik met USB-geheugensticks; andere externe opslagmedia, zoals externe harde schijven, zijn op deze USB-aansluiting niet bruikbaar.

7.1. Aanwijzing voor MP3-spelers

Op de USB-aansluiting kan in principe ook een MP3-speler worden aangesloten. Er kan niet gegarandeerd worden dat alle MP3-spelers die op de markt beschikbaar zijn via de USB-aansluiting kunnen worden weergegeven.

Gebruik eventueel de AUX-IN-aansluiting.

7.2. USB-modus

- ▶ Schakel het apparaat in met de toets . De display en de werkingsindicator lichten op.
- ▶ Druk een of enkele malen op de toets **USB/SD** om de modus voor SD-geheugenkaarten of USB-sticks te kiezen, op de display verschijnt **SD** resp. **USB** en vervolgens **NO MEDIA**.
- ▶ Plaats een SD-geheugenkaart of een USB-stick.

LET OP!



Let op bij het plaatsen van het opslagmedium. Media passen slechts in één richting. Verkeerd plaatsen kan schade veroorzaken.

Het apparaat leest het medium en begint met het afspelen van de nummers.

7.3. AUX-IN-modus

Een apparaat met een LINE-OUT-uitgang (bijvoorbeeld een cd-speler) kunt u via een kabel met 3,5 mm klinkstekker verbinden met de AUX-IN-aansluiting.

- ▶ Schakel het apparaat in met de toets . Het display en de werkingsindicator lichten op.
- ▶ Druk op de toets **AUX** om de modus voor weergave van externe apparatuur te kiezen. Op het display verschijnt **AUX**.

7.4. Eenvoudige afspeelfuncties

- ▶ Druk op de toets ▶ **II** op het apparaat of op de afstandsbediening om het afspelen te starten. Op het display verschijnt het nummer van de huidige track en de afspeeltijd.
- ▶ Druk op de toets ▶ **II** om het afspelen te starten. De afspeeltijd knippert.
- ▶ Druk op de toets ▶ **II** om het afspelen op dezelfde plek te hervatten.
- ▶ Druk op de toets ■ op de afstandsbediening of houd deze ingedrukt om de weergave te beëindigen. Het apparaat bevindt zich nu in de stopmodus en het totale aantal mappen en tracks verschijnt.

7.5. ID3-tags

- ▶ Tijdens het afspelen kunt u de ID3-tags van de tracks bekijken door op de toets **INFO** te drukken. De naam van de track en andere informatie die bij het aanmaken van het medium werd opgegeven verschijnt.
- ▶ Druk nogmaals op de toets **INFO** om de doorlopende tekst weer te verwijderen.

7.6. Nummer zoeken en snel spoelen

- ▶ Druk op de toets ◀ of ▶ om een nummer vooruit of achteruit te springen. Tijdens het afspelen kunt u met ◀ terugkeren naar het begin van het huidige nummer.
- ▶ Wanneer u tijdens het afspelen de toetsen ◀ of ▶ ingedrukt houdt, start u het snel vooruit- of terugspoelen.

7.6.1. Track zoeken op alfabet

U kunt alfabetisch naar MP3-tracks en mappen zoeken.

- ▶ Druk eenmaal op de toets **FIND**.
- ▶ Druk op de toets **▶▶** tot de gewenste beginletter of het gewenste cijfer van het nummer op het display verschijnt.
- ▶ De eerste track, die bijvoorbeeld met de letter "A" begint, verschijnt. Met de toets **▶ II** kunt u deze track afspelen. Wanneer het medium geen titel met "A" bevat, verschijnt: **A - NO FILE** ("geen bestand").
- ▶ Met de toets **▶▶** kunt u binnen de letter of het cijfer kiezen tussen de individuele nummers.
- ▶ Druk opnieuw op de toets **FIND** om de map weer te geven.
- ▶ Druk op de toet **▶▶** tot het nummer van de gewenste map op het display verschijnt.
- ▶ Met de toets **▶ II** kunt u de geselecteerde map afspelen.
- ▶ Wanneer geen map aanwezig is, verschijnt op het display **ROOT**.

7.7. Map kiezen

U kunt de nummers op het opslagmedium in mappen plaatsen. Volg de onderstaande stappen om nummers uit bepaalde mappen af te spelen:

- ▶ Druk op de toets **FOLDER ▼/ ▲** oom een map te kiezen. Op het display verschijnt het nummer van de map.
- ▶ Zoek met de pijltoetsen **◀◀** of **▶▶** het gewenste nummer.
- ▶ Met de toets **▶ II** kunt u de geselecteerde map afspelen.

7.8. Herhalen/afspelen/willekeurige afspeelvolgorde

Met de toets **REP/INTRO/RAN** roept u achtereenvolgens de herhaalfunctie, de afspeelfunctie en de willekeurige afspeelvolgorde op.

- ▶ Druk tijdens het afspelen eenmaal op **REP/INTRO/RAN** om de huidige track te herhalen. Op het display verschijnt het pictogram . De track wordt einde-loos herhaald.
- ▶ Druk eenmaal op **REP/INTRO/RAN** om alle tracks op het opslagmedium te herhalen. Op het display verschijnt het pictogram  **ALL**.

7.8.1. Uitsluitend bij MP3-media met mappen

- ▶ Druk drie keer op **REP/INTRO/RAN** om de huidige map te herhalen. Op het display verschijnt het pictogram  **FOLDER**.
- ▶ U kunt de afspeelfunctie activeren door vier keer op de toets **REP/INTRO/RAN** te drukken. Op het display verschijnt de melding **INTRO**. Iedere track wordt nu gedurende 10 seconden afgespeeld.
- ▶ Druk vijf keer op **REP/INTRO/RAN** om de willekeurige afspeelvolgorde te activeren. Op het display verschijnt de melding **RANDOM**.
- ▶ Druk nogmaals op de toets **REP/INTRO/RAN** om normaal afspelen te activeren. Alle pictogrammen verdwijnen uit het display.

7.9. Tracks programmeren

U kunt tot 20 tracks in een afspeellijst programmeren.

- ▶ Druk in de stopmodus op de toets **PROGRAM** op de afstandsbediening resp. **PROG** op het apparaat. Op het display verschijnt de melding **PROG** en **P-01 001**. P-01 is het programmanummer, 001 het nummer van de geselecteerde track.
- ▶ Kies met de toetsen **◀** / **▶** het gewenste nummer.
- ▶ Druk nogmaals op de toets **PROG** om de track op programmapositie P-01 op te slaan. De volgende programmapositie P-02 wordt weergegeven.
- ▶ Kies met de toetsen **◀** / **▶** een nummer en ga zo door voor de overige tracks.
- ▶ U kunt de lijst afspelen door op de toets **▶** **||** te drukken.
- ▶ Als u de lijst wilt wissen, drukt u op de toets **■** en daarna opnieuw op **PROGRAM** resp. **PROG** tot de melding **MEMORY** op het display verdwijnt.

8. Kopiëren

8.1. Plaat kopiëren naar een opslagmedium

U kunt de plaat kopiëren naar een USB-stick of een SD-geheugenkaart. De inhoud van de plaat wordt daarbij omgezet naar de MP3-indeling. De opnamesnelheid is 1:1 ("real-time").

Op het opslagmedium wordt een map "audio" aangemaakt waarin de tracks doorlopend genummerd worden opgeslagen.

8.1.1. Opname maken

- ▶ Plaats het gewenste opslagmedium (USB-stick of SD-kaart) en leg een plaat op.
- ▶ Druk eventueel op de toets **PHONO** om de modus voor het afspelen van grammofoonplaten te kiezen. Op het display verschijnt **PHONO**.
- ▶ Til de arm op.
- ▶ Beweeg de arm iets over de rand van de plaat naar binnen, boven de plek vanaf waar u de plaat wilt afspelen. De platenspeler begint te draaien.
- ▶ Druk op de toets **REC** (apparaat of afstandsbediening). Op het display knippert de melding **USB** of **CARD** en de melding **(REC)**. De opname wordt gestart.
- ▶ Laat nu de toonarm zakken.
- ▶ Wanneer het opslagmedium vol is, verschijnt de melding **FULL**.
- ▶ Druk op de toets **TS** wanneer u de opname in aparte titels wilt verdelen. Zie "Track separation" op pagina 21.
- ▶ U kunt de opname beëindigen door opnieuw op de toets **■** te drukken. De meldingen **■** en **(REC)** verdwijnen nu van het display.



OPMERKING!

De duur van het initialisatieproces kan variëren, afhankelijk van de fabrikant en/of de capaciteit van het USB-opslagmedium of de SD-kaart. Onderbreek de opname niet door de toonarm van de plaat op te tillen. Daardoor wordt de opname niet goed opgeslagen.

8.1.2. Track separation

De opnamen van de plaat wordt door het opnamemedium als één track (nummer) beschouwd, zelfs als de plaat meerdere nummers bevat. Als u de tracks volgens nummers wilt indelen, drukt u op de toets **TS**.

- ▶ Wanneer u de opname aan de hand van de pauzes op de plaat wilt indelen in individuele tracks (nummers), drukt u bij iedere nieuwe track de toets **TS** ("Track Separation") op de afstandsbediening in. Het display geeft eenmaal kort de bevestiging **PHONO** weer.

8.1.3. Bitrate kiezen

Wanneer u een nummer van een grammofonplaat naar een USB- of SD-gegevensdrager wilt kopiëren, kunt u de bitrate instellen waarmee het nummer wordt opgenomen.

- ▶ Kies de PHONO-modus. Druk op de toets PHONO op het apparaat of op de afstandsbediening.
- ▶ Stel met de toetsen **FOLDER ▼/▲** de gewenste bitrate in op 32, 64, 96, 128, 192 of 256 kbps.

8.2. MP3-titels wissen

U kunt een of meerdere titels van de geplaatste gegevensdrager wissen.

8.2.1. Enkele nummers wissen

- ▶ Kies met de toets **USB/SD** op het apparaat of op de afstandsbediening de gegevensdrager met de titels die u wilt wissen.
- ▶ Kies eventueel de gewenste titel/map zoals wordt beschreven in de hoofdstukken "7.6. Nummer zoeken en snel spoelen" en "Map kiezen" op pagina 19.
- ▶ Start de opname van het nummer door op de toets **▶ II** te drukken.
- ▶ Houd de toets **INFO** op de afstandsbediening ca. 3 seconden ingedrukt.
- ▶ Op het display verschijnt **DEL OK** om aan te geven dat de titel is gewist.

8.3. Alle opnamen wissen

- ▶ Kies met de toets **USB/SD** op het apparaat of op de afstandsbediening de gegevensdrager met de titels die u wilt wissen.
- ▶ Kies eventueel de gewenste titel/map zoals wordt beschreven in de hoofdstukken "7.6. Nummer zoeken en snel spoelen" en "Map kiezen" op pagina 19.
- ▶ Houd de toets **INFO** op de afstandsbediening ca. 3 seconden ingedrukt. Op het scherm wordt nu **DELALLN** weergegeven.
- ▶ Kies of alle titels gewist moeten worden. Druk op **◀ / ▶** om **Y** (Ja) of **N** (Nee) te kiezen.
- ▶ Druk op de toets **INFO** om het wissen van het medium te bevestigen.



LET OP!

*Alle gegevens op de gegevensdrager worden gewist wanneer u het wissen met **Y** bevestigt.*

9. Reiniging

- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat reinigen. Maak de buitenkant van de platenspeler schoon met een zachte droge doek. Gebruik geen chemische oplos- of schoonmaakmiddelen, want die kunnen het oppervlak en/of de opschriften op het apparaat beschadigen.
- Laat in geen geval vloeistof binnendringen in de platenspeler. Houd de afdek- kap altijd gesloten, behalve om platen op te leggen of te verwijderen.
- Opgehoopt stof op het pick-upelement verwijderen met een aangepaste borstel of een penseel. Schoonmaakpenselen, -borstels en -doekjes voor platen zijn in de vakhandel verkrijgbaar.



LET OP!

*Maak platen en het pick-upelement nooit schoon met ge-
wone schoonmaakdoekjes of ongeschikt schoonmaak-
middel.*

10. Afvoer

Verpakking



Uw apparaat zit in een verpakking ter bescherming tegen schade bij het transport. Verpakkingen zijn grondstoffen en kunnen worden herge- bruikt of worden teruggebracht in de grondstoffenkringloop.

Apparaat



Gooi het apparaat aan het einde van de levensduur in geen geval bij het gewone huisvuil. Informeer bij uw gemeente naar de mogelijkheden voor een milieuvriendelijke en verantwoorde afvoer.



Batterijen/accu's



Leg de batterijen horen niet bij het huisvuil! Accu's en batterijen moeten op een milieuvriendelijke manier worden ingeleverd op een verzamel- punt voor oude batterijen.

11. Technische gegevens

Platenspeler

Voeding:	230 V~ / 50 Hz
Opgenomen vermogen bij gebruik:	14 watt
Batterijen:	2x 1,5 V, AAA-formaat, LR03/R03
Toerentallen Phono:	33 / 45 toeren per minuut
Opname-indeling MP3:	32 / 64 / 96 / 128 / 192 / 256 kbps
Samplefrequentie::	44,1 kHz
Afmetingen (B x H x D)	428 x 120 x 378 mm
Gewicht:	ca. 3,6 kg

USB-aansluiting

Versie:	2.0
USB-uitgang:	DC 5 V  , 100 mA max.



Technische wijzigingen voorbehouden!

12. Colofon

Copyright © 2014

Alle rechten voorbehouden.

Deze handleiding is auteursrechtelijk beschermd.

Vermenigvuldiging in mechanische, elektronische of enige andere vorm zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

Medion AG

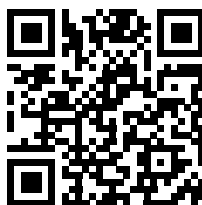
Am Zehnthof 77

45307 Essen

Duitsland

De handleiding is via de Service Hotline te bestellen en is via het serviceportal www.medion.com/nl/service/start/ beschikbaar voor download.

U kunt ook de bovenstaande QR-code scannen en de handleiding via het serviceportal naar uw mobiele toestel downloaden.



Sommaire

1.	À propos de ce mode d'emploi	29
1.1.	Symboles et avertissements utilisés	29
1.2.	Utilisation conforme	30
1.3.	Déclaration de conformité	30
2.	Consignes de sécurité.....	31
2.1.	Ne pas laisser d'appareils électriques entre les mains des enfants	31
2.2.	Installation de l'appareil en toute sécurité	31
2.3.	Ne jamais réparer soi-même l'appareil	32
2.4.	Raccordement au secteur	32
2.5.	Manipulation sûre des piles	32
2.6.	En cas de dysfonctionnements.....	33
3.	Préparation	34
3.1.	Vérifier le contenu de la livraison	34
3.2.	Déballage.....	34
4.	Vue d'ensemble de l'appareil.....	35
4.1.	Vue avant	35
4.2.	Vue de dessus.....	36
4.3.	Vue arrière	37
4.4.	Télécommande	38
5.	Mise en service	39
5.1.	Insertion des piles dans la télécommande	39
5.2.	Fonctionnement sur secteur	39
5.3.	Restitution du son	39
5.4.	Mise en marche et arrêt de l'appareil	39
6.	Mode Tourne-disque	40
6.1.	Installation du contrepoids sur le bras de lecture.....	40
6.2.	Écoute d'un disque.....	41
6.3.	Écoute automatique	41
6.4.	Écoute manuelle	41
6.5.	Vérifier et ajuster la vitesse de rotation.....	42
6.6.	Soulever/abaisser le bras de lecture	42
6.7.	Arrêter l'écoute	42

7.	Mode USB, CARD et AUX IN.....	43
7.1.	Remarque concernant les lecteurs MP3	43
7.2.	Mode USB	43
7.3.	Mode AUX IN	44
7.4.	Fonctions d'écoute simples.....	44
7.5.	Tags ID3	44
7.6.	Recherche de titres et avance/retour rapide	44
7.7.	Sélection d'un dossier	45
7.8.	Répétition/Intro/Lecture aléatoire	45
7.9.	Programmation de titres	46
8.	Transfert de disques	47
8.1.	Transférer des disques sur un support de stockage.....	47
8.2.	Suppression de titres MP3	48
8.3.	Supprimer tous les titres	48
9.	Nettoyage	49
10.	Recyclage.....	49
11.	Caractéristiques techniques	50
12.	Mentions légales.....	51

1. À propos de ce mode d'emploi



Lisez attentivement les consignes de sécurité avant de mettre l'appareil en service. Respectez les avertissements figurant dans le mode d'emploi.

Gardez toujours ce mode d'emploi à portée de main. Si vous vendez ou donnez l'appareil, pensez impérativement à remettre aussi ce mode d'emploi et le certificat de garantie.

1.1. Symboles et avertissements utilisés

	DANGER ! Avertissement d'un risque vital immédiat ! AVERTISSEMENT ! Avertissement d'un risque vital possible et/ou de blessures graves irréversibles !
	PRUDENCE ! <i>Respecter les consignes pour éviter toute blessure et tout dommage matériel !</i> ATTENTION ! <i>Respecter les consignes pour éviter tout dommage matériel !</i>
	REMARQUE ! Information supplémentaire pour l'utilisation de l'appareil
	REMARQUE ! Respecter les consignes du mode d'emploi !
	AVERTISSEMENT ! Avertissement d'un risque d'électrocution !
.	Énumération / information sur des événements se produisant en cours d'utilisation
▶	Actions à exécuter

1.2. Utilisation conforme

Cet appareil sert à écouter et à numériser des disques 33 tours et 45 tours. L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie est annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils supplémentaires autres que ceux que nous avons nous-mêmes autorisés ou livrés.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires que nous avons livrés ou autorisés.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans le présent mode d'emploi, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.
- N'utilisez pas l'appareil dans des conditions ambiantes extrêmes.

1.3. Déclaration de conformité

Par la présente, la société Medion AG déclare que ce produit est conforme aux exigences européennes suivantes :

- Directive CEM 2004/108/CE
- Directive « Basse tension » 2006/95/CE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE

2. Consignes de sécurité

2.1. Ne pas laisser d'appareils électriques entre les mains des enfants

- Afin de garantir que les enfants ne jouent pas avec cet appareil, ne les laissez jamais l'utiliser sans surveillance.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu de cette personne les instructions pour utiliser l'appareil.

2.2. Installation de l'appareil en toute sécurité

- Lors de l'installation de l'appareil, respectez les consignes de sécurité suivantes :
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des pièces très humides (p. ex. une salle de bains).
- Installez l'appareil sur une surface stable, parfaitement horizontale et exempte de vibrations.
- N'exposez pas l'appareil à des sources de chaleur directe (p. ex. des radiateurs).
- L'appareil ne doit pas être exposé aux rayons directs et puissants du soleil.
- L'appareil ne doit pas entrer en contact avec des gouttes d'eau ou éclaboussures. Ne posez donc jamais sur l'appareil d'objets remplis de liquide tels qu'un vase. N'utilisez pas l'appareil à proximité de baignoires, d'éviers, de piscines, etc.
- Ne placez aucune source de feu nu (p. ex. une bougie allumée) sur ou à proximité de l'appareil.
- Pour garantir une aération suffisante, laissez un espace libre de plusieurs centimètres tout autour de l'appareil.

2.3. Ne jamais réparer soi-même l'appareil

- N'allumez pas l'appareil lorsque le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même présente des dommages visibles ou lorsque l'appareil est tombé par terre.
- En cas de dommage de l'appareil ou du cordon d'alimentation, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation de la prise de courant.



AVERTISSEMENT !

N'essayez en aucun cas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même l'appareil. Vous risqueriez de vous électrocuter ! Ne manipulez jamais le cordon d'alimentation de l'appareil.

Adressez-vous toujours en cas de problème avec l'appareil à notre centre de service après-vente ou à un atelier spécialisé.

2.4. Raccordement au secteur

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant facilement accessible (230 V ~ 50 Hz) située à proximité du lieu d'installation de l'appareil. La prise doit rester accessible s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.
- Si l'appareil a été transporté d'une pièce froide dans une chaude, attendez avant de raccorder le cordon d'alimentation. L'eau de condensation due au changement de température pourrait détruire l'appareil. Lorsque l'appareil a atteint la température ambiante, il peut être mis en marche sans danger.
- Disposez le cordon d'alimentation de manière à éviter tout risque de trébuchement. Le cordon d'alimentation ne doit être ni coincé ni écrasé.

2.5. Manipulation sûre des piles

La télécommande fonctionne avec des piles. Respectez les consignes suivantes pour une manipulation sûre des piles :

- Conservez les piles hors de la portée des enfants. Les piles peuvent présenter un risque mortel en cas d'ingestion. En cas

d'ingestion d'une pile, faites immédiatement appel à un médecin.

- Ne jetez pas les piles au feu, ne les court-circuitiez pas et ne les démontez pas.
- Si nécessaire, nettoyez les contacts des piles et de la télécommande avant d'insérer les piles.
- Remplacez toujours toutes les piles simultanément.
- Insérez uniquement des piles de même type. N'utilisez pas différents types de piles ; ne mélangez pas piles usagées et piles neuves.
- Lorsque vous insérez les piles, veillez à respecter la polarité (+/-).
- Retirez les piles si vous n'utilisez pas la télécommande pendant une période prolongée.
- Retirez immédiatement des piles vides de la télécommande ! Risque de fuite accru !
- N'exposez pas les piles à une chaleur excessive, p. ex. rayons du soleil. Ne posez pas la télécommande sur des radiateurs. Risque de fuite accru !
- N'essayez jamais de recharger des piles normales ! Risque d'explosion !
- Si les piles ont coulé, sortez-les immédiatement de la télécommande. Nettoyez les contacts avant d'insérer de nouvelles piles. Risque de brûlure par l'acide des piles !
- Ne démontez pas les piles et ne les déformez pas.
- Si l'acide des piles a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses ! Si de l'acide devait malgré tout entrer en contact avec la peau, rincez immédiatement et abondamment les zones concernées à l'eau claire et consultez un médecin sans tarder.

2.6. En cas de dysfonctionnements

- Si l'appareil présente des dysfonctionnements, il se peut qu'une décharge électrostatique se soit produite. Dans ce cas,

débranchez le cordon d'alimentation. Puis rebranchez l'appareil sur le secteur. Ce dernier est ainsi réinitialisé.

3. Préparation

3.1. Vérifier le contenu de la livraison

Au cours du déballage, assurez-vous que les éléments suivants ont bien été livrés :

- Tourne-disque avec couvercle
- Contrepoids pour tête de lecture
- Adaptateur centreur pour disques 45 tours
- Tapis de platine
- Télécommande avec 2 piles Micro LR03/R03/AAA de 1,5 V
- CD du logiciel
- Documentation

3.2. Déballage

- ▶ Retirez tous les emballages.



DANGER !

Ne laissez pas les jeunes enfants jouer avec les plastiques : risque d'asphyxie !

- ▶ Enlevez le tapis de platine rond du couvercle.
- ▶ Retirez également les bandes adhésives de la platine pour lui permettre de tourner.
- ▶ Enlevez le fil métallique avec lequel le bras de lecture est fixé sur son support.



REMARQUE !

Le capuchon de protection de l'aiguille à l'extrémité du bras de lecture ne fait pas partie du matériel d'emballage. Il ne doit pas être jeté !

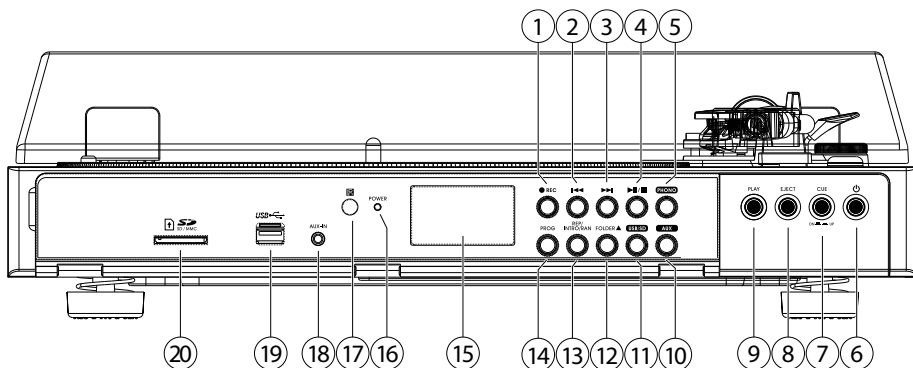
4. Vue d'ensemble de l'appareil

4.1. Vue avant

NL

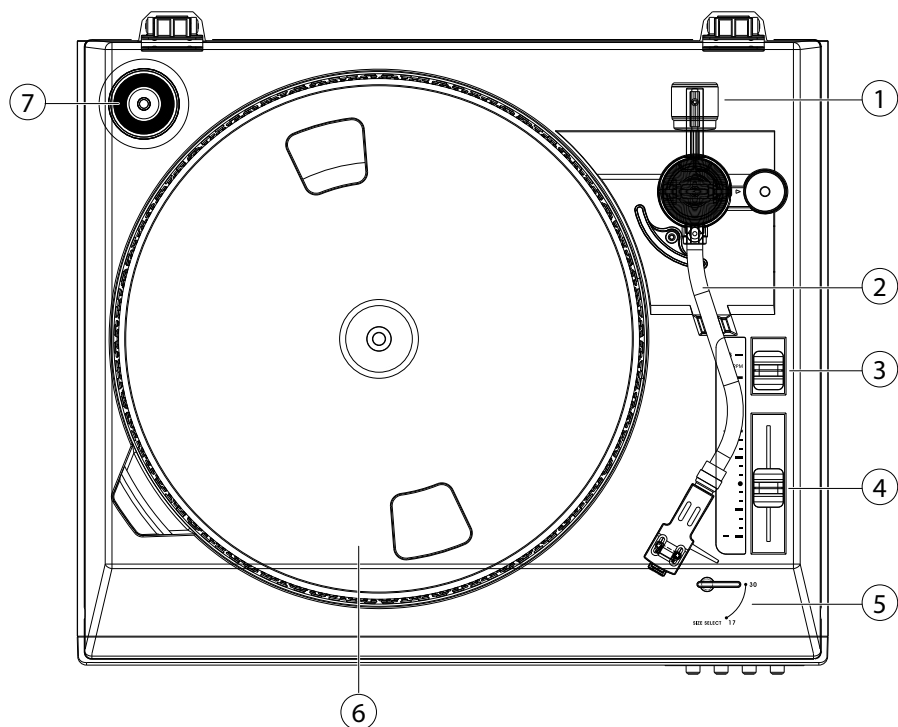
FR

DE



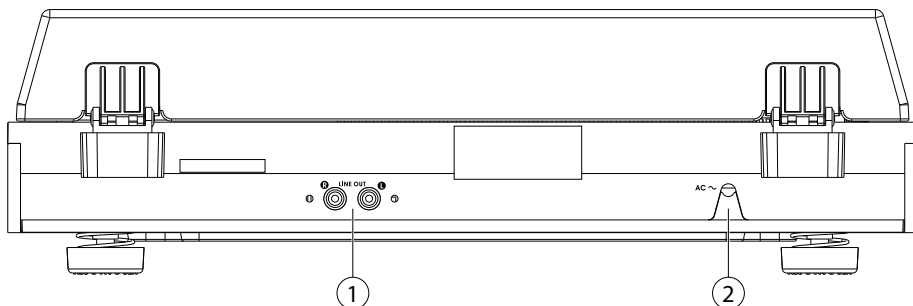
- 1) ● **REC** : lancer/arrêter l'enregistrement sur clé USB/carte mémoire
- 2) ⏮ : saut de titre en arrière (mode SD/USB)
- 3) ⏭ : saut de titre en avant (mode SD/USB)
- 4) Touche ▶ || / ■ : lancer/interrompre/arrêter l'écoute (mode SD/USB)
- 5) **PHONO** : sélectionner le mode Tourne-disque
- 6) ⏻ : allumer/éteindre l'appareil
- 7) **CUE** : soulever/abaisser la tête de lecture (mode Tourne-disque)
- 8) **EJECT** : ramener le bras de lecture avant la fin du disque (mode Tourne-disque)
- 9) **PLAY** : lancer l'écoute (mode Tourne-disque)
- 10) **AUX** : sélectionner le mode AUX
- 11) **USB/SD** : sélectionner le mode USB ou SD
- 12) **FOLDER ▲** : sélection du dossier suivant (mode SD/USB)
- 13) **REP/INTRO/RAN** : répétition du titre ou du support/fonction INTRO/lecture aléatoire (mode SD/USB)
- 14) **PROG** : lecture programmée (mode SD/USB)
- 15) Écran
- 16) **POWER** : LED de fonctionnement
- 17) **IR** : récepteur infrarouge pour la télécommande
- 18) **AUX IN** : entrée pour le branchement d'un appareil externe
- 19) **USB** : port USB DC 5 V --- 100 mA max.
- 20) **SD/MMC** : fente pour carte mémoire SD/MMC

4.2. Vue de dessus



- 1) Contrepoids pour le bras de lecture
- 2) Bras avec tête de lecture
- 3) **RPM** : sélecteur de vitesse de rotation (33/45 tours/minute)
- 4) **PITCH ADJ** : ajustage manuel de la vitesse
- 5) **SIZE SELECT** : changer de taille de disque 17/30
- 6) Platine
- 7) Adaptateur centreur pour disques 45 tours (« puck »)

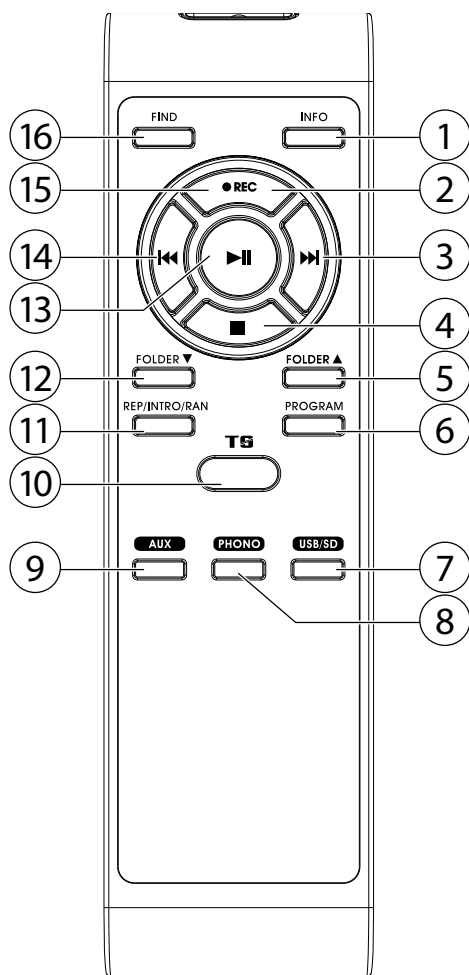
4.3. Vue arrière



- 1) **LINE OUT**¹ : prise pour le raccordement d'un amplificateur
- 2) Cordon d'alimentation

¹ Le volume de la sortie LINE OUT se règle en tournant le bouton de volume sur le devant de l'appareil.

4.4. Télécommande



- 1) **INFO** : sélection du taux d'échantillonnage (en mode Arrêt et fonctionnement Phono)
- 2) **REC** : lancer et arrêter l'enregistrement
- 3) **▶▶** : passer au titre suivant/avance rapide
- 4) **■** : arrêter l'écoute
- 5) **FOLDER ▲** : sélection du dossier suivant
- 6) **PROGRAM** : activer la programmation de titres
- 7) **USB/SD** : passer en mode USB ou SD
- 8) **PHONO** : passer en mode Tourne-disque
- 9) **AUX** : passer en mode AUX
- 10) **TS** : subdivision des titres en mode Tourne-disque lors de l'enregistrement sur support de stockage USB/SD/MMC
- 11) **REP/INTRO/RAN** : répétition du titre ou du support/fonction INTRO/lecture aléatoire
- 12) **FOLDER ▼** : sélection du dossier précédent
- 13) **▶ ||** : lancer/arrêter l'écoute
- 14) **◀◀** : revenir au titre précédent/retour rapide
- 15) **● REC** : lancer/arrêter l'en-

registrement sur clé USB/carte mémoire

- 16) **FIND** : en mode MP3, activer la recherche de titres ou de dossiers

5. Mise en service

5.1. Insertion des piles dans la télécommande

- ▶ Ouvrez le couvercle du compartiment à piles.
- ▶ Insérez deux piles Micro de 1,5 V de taille AAA et de type LR03/R03 dans la télécommande. Le pôle moins des deux piles doit être en contact avec le ressort.
- ▶ Remettez le couvercle du compartiment à piles en place.

5.2. Fonctionnement sur secteur

Branchez la fiche d'alimentation du tourne-disque sur une prise de courant réglementaire de 230 V ~ 50 Hz.

5.3. Restitution du son

- ▶ Vous devez raccorder le tourne-disque à un appareil disposant d'une fonction de restitution du son, de haut-parleurs et d'un bouton de réglage du volume, p. ex. votre chaîne hi-fi.
- ▶ Branchez un câble Cinch doté d'un connecteur rouge et blanc sur les sorties LINE OUT situées au dos de l'appareil.
- ▶ Branchez l'autre extrémité du câble sur l'entrée **AUX IN** d'un appareil disposant d'une fonction de restitution du son.
- ▶ Choisissez l'entrée appropriée sur cet appareil.



REMARQUE !

Ne branchez pas l'appareil sur l'entrée Phono, qui inclut une préamplification du volume : le tourne-disque dispose déjà d'une telle préamplification.

5.4. Mise en marche et arrêt de l'appareil

- ▶ Appuyez sur la touche  de l'appareil pour l'allumer. La LED de fonctionnement et l'écran s'allument.

L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 15 minutes d'inactivité.

- ▶ Vous pouvez le rallumer en appuyant sur la touche .

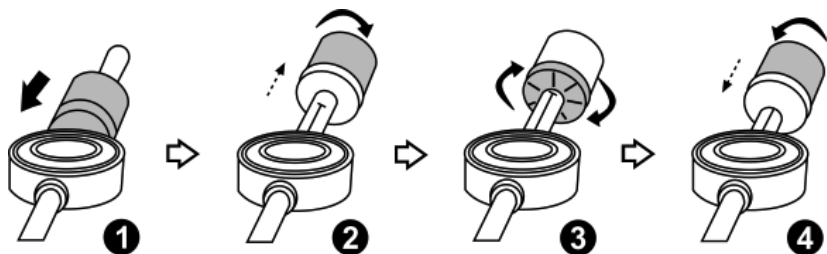
L'appareil continue à consommer du courant même lorsqu'il est éteint. Pour l'éteindre complètement, débranchez la fiche d'alimentation de la prise.

Si vous ne vous servez pas de l'appareil durant une période prolongée, veuillez le mettre hors tension en débranchant la fiche d'alimentation de la prise de courant.

6. Mode Tourne-disque

6.1. Installation du contrepoids sur le bras de lecture

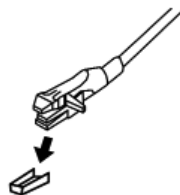
Le contrepoids fourni doit être installé sur le bras de lecture. Il permet de régler le poids correct avec lequel l'aiguille se déplace sur le disque de manière à ce qu'elle ne saute pas et ne s'enfonce pas trop dans les sillons du disque.



- Placez le tourne-disque sur un support horizontal et exempt de vibrations.
- Desserrez le support du bras de lecture, de sorte que celui-ci soit libre.
- Poussez le contrepoids fourni, avec la graduation devant, d'arrière en avant jusqu'au bout sur le bras de lecture (1).
- Tournez le contrepoids vers la droite jusqu'au repère blanc sur le bras de lecture.
- Puis mettez seulement l'anneau gradué, pas le poids, sur « 1 » (3).
- Réglez ensuite le poids (4) en tournant le contrepoids vers la gauche. Valeurs conseillées : 4 à 6 g.

6.2. Écoute d'un disque

- ▶ Allumez l'appareil en appuyant sur la touche . L'écran et la LED de fonctionnement s'allument.
- ▶ Appuyez le cas échéant sur la touche **PHONO** pour sélectionner le mode Tourne-disque. **PHONO** apparaît sur l'écran.
- ▶ Placez un disque sur la platine.
- ▶ Si vous voulez écouter un disque 45 tours avec une ouverture centrale plus grande, mettez d'abord l'adaptateur centreur (« puck ») en place.



REMARQUE !

Assurez-vous que le disque est exempt de poussière. Des brosses, lingettes et pinces de nettoyage des disques sont disponibles dans les commerces spécialisés.

- ▶ Sélectionnez la vitesse correcte avec le sélecteur de vitesse **RPM** :
 - 33 tours/minute pour les disques de longue durée
 - 45 tours/minute pour les petits disques
- ▶ Sélectionnez la taille du disque. Placez le sélecteur **SIZE SELECT** sur la position nécessaire :
 - 30 pour les 33 tours
 - 17 pour les 45 tours

6.3. Écoute automatique

- ▶ Appuyez sur la touche **PLAY**.

La platine commence à tourner, le bras de lecture se déplace jusqu'à la position initiale du disque. Le bras de lecture s'abaisse et l'écoute du disque commence.

À la fin du disque, le bras de lecture retourne automatiquement en position initiale et la platine s'arrête.

6.4. Écoute manuelle

- ▶ Soulevez le bras de lecture avec précaution.
- ▶ Déplacez le bras de lecture légèrement vers l'intérieur jusqu'au bord du disque ou jusqu'à l'endroit où vous souhaitez démarrer l'écoute du disque. La platine commence à tourner.
- ▶ Abaissez prudemment le bras de lecture à l'endroit où vous souhaitez démarrer l'écoute. L'aiguille se pose et l'écoute du disque commence.

À la fin du disque, le bras de lecture retourne en position initiale et la platine s'arrête.

6.5. Vérifier et ajuster la vitesse de rotation

Le stroboscope projette une lumière bleue pulsée sur le bord de la platine. Cette lumière est réfléchi pendant la rotation de la platine. Avec le sélecteur **PITCH ADJ.**, vous pouvez régler avec précision la vitesse de rotation.

- ▶ L'anneau supérieur du bord de la platine s'applique à la vitesse de 33 tours/minute.
- ▶ L'anneau central du bord de la platine s'applique à la vitesse de 45 tours/minute.
- ▶ La vitesse de rotation est correcte lorsque la lumière réfléchi est fixe sur un point.
- ▶ La vitesse de rotation n'est pas correcte lorsque la lumière réfléchi semble se décaler vers la gauche ou vers la droite.
- ▶ Si la lumière se décale vers la gauche, la vitesse de rotation est trop rapide. Poussez alors le levier **PITCH ADJ.** vers le bas (sens -).
- ▶ Si la lumière se décale vers la droite, la vitesse de rotation est trop lente. Poussez alors le levier **PITCH ADJ.** vers le haut (sens +).

6.6. Soulever/abaisser le bras de lecture

Vous pouvez soulever le bras de lecture pour p. ex. interrompre l'écoute.

- ▶ Appuyez sur la touche **CUE**. Le bras de lecture se soulève.
- ▶ Appuyez de nouveau sur la touche pour rabaisser le bras de lecture.

6.7. Arrêter l'écoute

- ▶ Pour arrêter à tout moment l'écoute d'un disque, il vous suffit d'appuyer sur la touche **EJECT**.

Le bras de lecture retourne alors en position initiale et la platine s'arrête.

6.7.1. Régler le point d'arrêt du bras de lecture

Si le bras de lecture ne revient pas automatiquement en position initiale une fois le disque terminé, son point d'arrêt sur le disque peut être ajusté à l'aide de la vis de réglage située sur le dessous de l'appareil.

- ▶ Tournez la vis de réglage légèrement avec un tournevis plat en tenant compte de l'illustration située à côté de la vis qui indique le sens dans lequel vous déplacez le bras de lecture.



ATTENTION !

Ne poussez pas la vis trop loin : vous risqueriez d'endommager l'appareil.

7. Mode USB, CARD et AUX IN

Vous pouvez avec cet appareil lire des fichiers MP3 stockés sur une clé USB, un autre périphérique USB ou une carte SD.

Les prises de branchement d'une clé USB ou d'un autre périphérique USB (lecteur MP3), la fente pour carte mémoire SD et la prise AUX IN se trouvent sur le devant de l'appareil.

Vous pouvez en outre lire des CD depuis un autre appareil raccordé à la prise AUX IN.



ATTENTION !

Pour éviter tout dommage de l'appareil, n'utilisez pas de rallonge USB et ne raccordez pas l'appareil directement à un ordinateur par le port USB.

Le port USB est conçu uniquement pour l'utilisation de clés USB, d'autres supports de stockage externes, p. ex. disques durs externes, ne peuvent pas fonctionner sur ce port USB.

7.1. Remarque concernant les lecteurs MP3

Un lecteur MP3 peut en principe aussi être raccordé à l'appareil via le port USB. Il ne peut toutefois pas être garanti que tous les lecteurs MP3 disponibles sur le marché pourront être lus par l'appareil via le port USB.

Le cas échéant, utilisez la prise AUX IN.

7.2. Mode USB

- ▶ Allumez l'appareil en appuyant sur la touche . L'écran et la LED de fonctionnement s'allument.
- ▶ Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche **USB/SD** pour sélectionner le mode CARD (carte SD) ou USB (support de stockage USB). **SD** ou **USB** et **NO MEDIA** s'affichent sur l'écran.
- ▶ Insérez une carte SD ou un appareil USB.



ATTENTION !

Pour éviter tout dommage des supports de stockage et de l'appareil, n'employez pas la force pour insérer les supports de stockage : ils ne peuvent être insérés que dans un

sens.

L'appareil lit le contenu du support de données et l'écoute des titres commence.

7.3. Mode AUX IN

Vous pouvez raccorder un appareil doté d'une sortie LINE OUT (p. ex. un lecteur CD) à l'entrée AUX IN à l'aide d'un câble avec connecteur jack de 3,5 mm.

- ▶ Allumez l'appareil en appuyant sur la touche . L'écran et la LED de fonctionnement s'allument.
- ▶ Appuyez sur la touche **AUX** pour sélectionner le mode d'écoute pour des appareils externes. **AUX** apparaît sur l'écran.

7.4. Fonctions d'écoute simples

- ▶ Appuyez sur la touche  de l'appareil ou de la télécommande pour lancer l'écoute. Le numéro du titre actuel s'affiche à l'écran ainsi que sa durée.
- ▶ Appuyez sur la touche  pour interrompre l'écoute. La durée d'écoute clignote.
- ▶ Appuyez sur la touche  pour reprendre l'écoute du disque à l'endroit où vous l'avez arrêtée.
- ▶ Appuyez sur la touche  de la télécommande ou maintenez-la enfoncée pour arrêter définitivement l'écoute. L'appareil est alors en mode Arrêt et vous voyez s'afficher le nombre total de dossiers et de titres.

7.5. Tags ID3

- ▶ Pendant l'écoute, vous pouvez vous faire afficher les tags ID3 des titres en appuyant sur la touche **INFO**. Vous voyez apparaître le nom du titre et d'autres informations stockées lors de la création du support.
- ▶ Appuyez encore une fois sur la touche **INFO** pour masquer à nouveau l'écriture déroulante.

7.6. Recherche de titres et avance/retour rapide

- ▶ Appuyez sur la touche  ou  pour sauter au titre précédent ou suivant. En cours d'écoute,  permet de revenir au début du titre en cours.
- ▶ Maintenez la touche  ou  enfoncée en cours d'écoute pour lancer une avance ou un retour rapide.

7.6.1. Recherche alphabétique de titres

Vous pouvez effectuer une recherche de titres MP3 et de dossiers par ordre alphabétique.

- ▶ Appuyez une fois sur la touche **FIND**.
- ▶ Appuyez sur la touche ► jusqu'à ce que la première lettre ou le numéro du titre souhaité s'affiche.
- ▶ Le premier titre commençant p. ex. par la lettre « A » apparaît. Lancez l'écoute de ce titre en appuyant sur la touche ► II . Si le support ne contient aucun titre commençant par « A », vous voyez s'afficher : **A - NO FILE** (aucun fichier).
- ▶ Avec la touche ►, vous pouvez sélectionner les différents titres à l'intérieur de la lettre ou du nombre.
- ▶ Appuyez de nouveau sur la touche FIND pour afficher le dossier.
- ▶ Appuyez sur la touche ► jusqu'à ce que le numéro de dossier souhaité apparaisse sur l'écran.
- ▶ Lancez l'écoute du dossier sélectionné en appuyant sur la touche ► II .
- ▶ Si aucun dossier n'a été créé, **ROOT** s'affiche sur l'écran.

7.7. Sélection d'un dossier

Vous pouvez créer des dossiers sur le support de données pour y classer vos titres. Pour écouter les titres de certains dossiers, procédez comme suit :

- ▶ Appuyez sur la touche **FOLDER** ▼/ ▲ pour sélectionner un dossier. Le numéro du dossier apparaît sur l'écran.
- ▶ Sélectionnez ensuite le titre souhaité avec la touche ◀ ou ▶.
- ▶ Lancez l'écoute du titre sélectionné en appuyant sur la touche ► II .

7.8. Répétition/Intro/Lecture aléatoire

Avec la touche **REP/INTRO/RAN**, vous affichez successivement la fonction de répétition, la fonction Intro (écoute du début de chaque titre) et la lecture aléatoire.

- ▶ Appuyez en cours d'écoute une fois sur **REP/INTRO/RAN** pour répéter le titre actuel.  s'affiche sur l'écran. Le titre est répété en boucle.
- ▶ Appuyez deux fois sur **REP/INTRO/RAN** pour répéter tous les titres du support de données.  ALL s'affiche sur l'écran.

7.8.1. Pour les CD MP3 avec dossiers uniquement

- ▶ Appuyez trois fois sur **REP/INTRO/RAN** pour répéter le dossier actuel en boucle.  **FOLDER** s'affiche sur l'écran.
- ▶ Pour activer la fonction Intro, appuyez quatre fois sur la touche **REP/INTRO/RAN**. **INTRO** s'affiche sur l'écran. Chaque titre est maintenant écouté pendant 10 secondes.
- ▶ Appuyez cinq fois sur **REP/INTRO/RAN** pour activer la lecture aléatoire. **RANDOM** s'affiche sur l'écran.
- ▶ Appuyez encore une fois sur **REP/INTRO/RAN** pour repasser en lecture normale. Tous les affichages à l'écran disparaissent.

7.9. Programmation de titres

Vous pouvez programmer une liste de lecture contenant jusqu'à 20 titres.

- ▶ Appuyez en mode Arrêt sur la touche **PROGRAM** de la télécommande ou sur la touche **PROG** de l'appareil. **PROG** et **P-01 001** s'affichent sur l'écran. P-01 est le numéro de programme et 001, le numéro du titre sélectionné.
- ▶ Sélectionnez le titre souhaité à l'aide des touches **◀ / ▶**.
- ▶ Appuyez de nouveau sur la touche **PROG** pour mémoriser ce titre sous l'emplacement de programme P-01. Le prochain emplacement de programme P-02 s'affiche.
- ▶ Toujours avec les touches **◀ / ▶**, sélectionnez un titre et procédez de la même manière pour les titres suivants.
- ▶ Pour écouter les titres, appuyez sur la touche **▶ II**.
- ▶ Pour supprimer la liste, appuyez sur la touche **■** puis de nouveau sur **PROGRAM** ou **PROG** jusqu'à ce que **MEMORY** disparaisse de l'écran.

8. Transfert de disques

8.1. Transférer des disques sur un support de stockage

Vous pouvez copier le contenu d'un disque sur une clé USB ou une carte mémoire SD. Le contenu du disque est alors converti au format MP3. La vitesse d'enregistrement est de 1:1 (« Temps réel »).

Un dossier appelé « Audio » et dans lequel les titres sont sauvegardés numérotés dans l'ordre est créé sur le support d'enregistrement.

8.1.1. Comment enregistrer le contenu d'un disque

- ▶ Insérez le support de stockage de votre choix (clé USB ou carte mémoire SD) et posez un disque sur la platine.
- ▶ Appuyez le cas échéant sur la touche **PHONO** pour sélectionner le mode Tourne-disque. **PHONO** apparaît sur l'écran.
- ▶ Soulevez le bras de lecture.
- ▶ Déplacez le bras de lecture légèrement vers l'intérieur jusqu'au bord du disque ou jusqu'à l'endroit où vous souhaitez démarrer l'écoute du disque. La platine commence à tourner.
- ▶ Appuyez sur la touche **REC** (appareil ou télécommande). **USB** ou **CARD** ainsi que l'option **REC** clignotent sur l'écran. L'enregistrement démarre.
- ▶ Abaissez alors le bras de lecture.
- ▶ Si le support de stockage est plein, vous voyez s'afficher « **FULL** ».
- ▶ Appuyez sur la touche **TS** si vous voulez subdiviser l'enregistrement en différents titres, voir « Track Separation » à la page 47.
- ▶ Pour terminer l'enregistrement, appuyez encore une fois sur la touche ■,  et **REC** disparaissent de l'écran.



REMARQUE !

La durée du processus d'initialisation peut varier selon le fabricant et/ou la taille du support de stockage USB ou de la carte SD.

N'interrompez pas l'enregistrement en soulevant le bras de lecture du disque. L'enregistrement ne pourra sinon pas être sauvegardé.

8.1.2. Track Separation

Même si le disque contient plusieurs morceaux, l'enregistrement est considéré par le support enregistreur comme un seul titre (Track). Pour subdiviser l'enregistrement selon les différents morceaux, appuyez sur la touche **TS**.

- ▶ Si vous souhaitez subdiviser l'enregistrement en différents titres (Tracks) selon les pauses sur le disque, appuyez à chaque nouveau titre sur la touche **TS** (« Track Separation ») de la télécommande. **PHONO** s'affiche alors une fois brièvement sur l'écran pour confirmer la subdivision.

8.1.3. Sélection du taux d'échantillonnage

Si vous copiez des titres d'un disque sur un support de stockage USB ou une carte mémoire SD, vous pouvez sélectionner le taux d'échantillonnage avec lequel les titres sont enregistrés.

- ▶ Sélectionnez le mode Tourne-disque (PHONO). Appuyez sur la touche PHONO de l'appareil ou de la télécommande.
- ▶ À l'aide des touches **FOLDER** ▼/ ▲, réglez le taux d'échantillonnage souhaité : 32, 64, 96, 128, 192 ou 256 kbps.

8.2. Suppression de titres MP3

Vous pouvez supprimer certains titres ou tous les titres contenus sur un support de stockage inséré.

8.2.1. Supprimer certains titres

- ▶ À l'aide de la touche **USB/SD** de l'appareil ou de la télécommande, sélectionnez le support de stockage contenant le titre que vous voulez supprimer.
- ▶ Sélectionnez le cas échéant le titre/dossier souhaité comme décrit aux chapitres « 7.6. Recherche de titres et avance/retour rapide » et « Sélection d'un dossier » à la page 45.
- ▶ Lancez l'écoute du titre en appuyant sur la touche ▶ II .
- ▶ Maintenez la touche **INFO** de la télécommande enfoncée pendant env. 3 secondes.
- ▶ **DEL OK** apparaît sur l'écran, vous signalant que le titre a été supprimé.

8.3. Supprimer tous les titres

- ▶ À l'aide de la touche **USB/SD** de l'appareil ou de la télécommande, sélectionnez le support de stockage dont vous voulez supprimer le contenu.
- ▶ Sélectionnez le cas échéant les titres/dossiers souhaités comme décrit aux chapitres « 7.6. Recherche de titres et avance/retour rapide » et « Sélection d'un dossier » à la page 45.
- ▶ Maintenez la touche **INFO** de la télécommande enfoncée pendant env. 3 secondes. **DELALL** s'affiche sur l'écran.
- ▶ Sélectionnez si tous les titres doivent être supprimés. Appuyez sur ◀◀ / ▶▶ pour sélectionner **Y** (oui) ou **N** (non).
- ▶ Appuyez sur la touche **INFO** pour confirmer la suppression du contenu du support.



ATTENTION !

*Si vous confirmez la suppression avec **Y**, toutes les données contenues sur le support seront supprimées.*

9. Nettoyage

- Avant de nettoyer l'appareil, veillez à débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant. Nettoyez l'extérieur du tourne-disque avec un chiffon doux et sec. Évitez les solvants et produits d'entretien chimiques qui risqueraient d'endommager la surface et/ou les inscriptions de l'appareil.
- Veillez absolument à ce qu'aucun liquide ne s'infilte à l'intérieur du tourne-disque. Le couvercle du tourne-disque doit toujours être fermé, sauf pour y poser ou enlever un disque, etc.
- Si de la poussière s'accumule sur la tête de lecture, nettoyez-la avec une brosse ou un pinceau approprié. Vous trouverez de tels pinceaux et brosses ainsi que des lingettes de nettoyage des disques dans les commerces spécialisés.



ATTENTION !

Ne nettoyez jamais les disques et la tête de lecture avec des lingettes normales ou des produits de nettoyage inappropriés.

10. Recyclage

Emballage



Votre appareil se trouve dans un emballage de protection afin d'éviter qu'il ne soit endommagé au cours du transport. Les emballages sont des matières premières et peuvent être recyclés ou réintégrés dans le circuit des matières premières.

Appareil



Une fois l'appareil arrivé en fin de vie, ne le jetez en aucun cas avec les déchets domestiques. Informez-vous auprès de votre municipalité des possibilités de recyclage écologique et adapté.

Piles



Les piles usagées ne sont pas des déchets domestiques. Elles doivent être déposées dans un lieu de collecte des piles usagées.

11. Caractéristiques techniques

Tourne-disque

Alimentation :	230 V ~ 50 Hz
Consommation en fonctionnement :	14 watts
Piles :	2 x 1,5 V, taille AAA, type LR03/R03
Vitesses de rotation du tourne-disque :	33 / 45 tours par minute
Format d'enregistrement MP3 :	32 / 64 / 96 / 128 / 192 / 256 kbps
Fréquence d'échantillonnage :	44,1 kHz
Dimensions (l/H/P) :	428 x 120 x 378 mm
Poids :	Env. 3,6 kg

Port USB

Version :	2.0
Sortie USB :	DC 5 V  100 mA max.



Sous réserve de modifications techniques !

12. Mentions légales

Copyright © 2014

Tous droits réservés.

Le présent mode d'emploi est protégé par le copyright.

La reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation écrite du fabricant.

Le copyright est la propriété de la société :

Medion AG

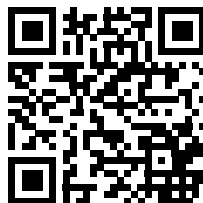
Am Zehnthof 77

45307 Essen

Allemagne

Le mode d'emploi peut être à nouveau commandé auprès du service hotline et télé-chargé sur le portail de service www.medion.com/fr/service/accueil/.

Vous pouvez aussi scanner le code QR ci-dessus et charger le mode d'emploi sur votre terminal mobile via le portail de service.



Inhaltsverzeichnis

1.	Zu dieser Anleitung	55
1.1.	In dieser Anleitung verwendete Warnsymbole und Signalwörter	55
1.2.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	56
1.3.	Konformitätsinformation	56
2.	Sicherheitshinweise.....	57
2.1.	Elektrische Geräte nicht in Kinderhände.....	57
2.2.	Das Gerät sicher aufstellen	57
2.3.	Niemals selbst reparieren	58
2.4.	Netzanschluss	58
2.5.	Sicherer Umgang mit Batterien	58
2.6.	Im Fall von Funktionsstörungen.....	59
3.	Vorbereitung	60
3.1.	Lieferumfang prüfen.....	60
3.2.	Auspacken.....	60
4.	Gerätübersicht	61
4.1.	Vorderansicht	61
4.2.	Oberseite.....	62
4.3.	Rückansicht.....	63
4.4.	Fernbedienung.....	64
5.	Inbetriebnahme	65
5.1.	Batterien in die Fernbedienung einlegen.....	65
5.2.	Netzbetrieb	65
5.3.	Tonausgabe herstellen.....	65
5.4.	Gerät ein-/ausschalten.....	65
6.	Phonobetrieb	66
6.1.	Tonarm-Gegengewicht installieren	66
6.2.	Wiedergabe vorbereiten	67
6.3.	Automatisches Abspielen	67
6.4.	Manuelles Abspielen	67
6.5.	Drehgeschwindigkeit prüfen und justieren	68
6.6.	Tonarm anheben/senken.....	68
6.7.	Wiedergabe anhalten.....	68

7.	USB-, Karten- und AUX-IN-Betrieb	69
7.1.	Hinweis zu MP3-Playern	69
7.2.	USB-Betrieb	69
7.3.	AUX-IN-Betrieb.....	70
7.4.	Einfache Wiedergabefunktionen	70
7.5.	ID3-Tags	70
7.6.	Titelsuche und Schnelllauf	70
7.7.	Ordner auswählen	71
7.8.	Wiederholung/Anspielen/Zufallswiedergabe.....	71
7.9.	Titelprogrammierung.....	72
8.	Überspielen	73
8.1.	Schallplatte auf ein Speichermedium überspielen	73
8.2.	MP3-Titel löschen.....	74
8.3.	Alle Titel löschen	74
9.	Reinigung	75
10.	Entsorgung	75
11.	Technische Daten	76
12.	Impressum.....	77

1. Zu dieser Anleitung



Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitsvorschriften aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen in der Bedienungsanleitung. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung und den Garantieschein aus.

1.1. In dieser Anleitung verwendete Warnsymbole und Signalwörter

	GEFAHR! Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr! WARNUNG! Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!
	VORSICHT! <i>Hinweise beachten, um Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden!</i> ACHTUNG! <i>Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!</i>
	HINWEIS! Weiterführende Information für den Gebrauch des Geräts.
	HINWEIS! Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!
	WARNUNG! Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag
•	Aufzählungszeichen / Information über Ereignisse während der Bedienung
►	Auszuführende Handlungsanweisungen

1.2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät dient zum Abspielen und Digitalisieren von Standard-LPs und Singles. Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Nutzen Sie das Gerät nicht unter extremen Umgebungsbedingungen.

1.3. Konformitätsinformation

Hiermit erklärt die Medion AG, dass das Produkt mit den folgenden europäischen Anforderungen übereinstimmt:

- EMV-Richtlinie 2004/108/EG
- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
- Öko-Design Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

2. Sicherheitshinweise

2.1. Elektrische Geräte nicht in Kinderhände

- Lassen Sie Kinder dieses Gerät niemals unbeaufsichtigt benutzen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

2.2. Das Gerät sicher aufstellen

- Achten Sie beim Aufstellen des Geräts auf folgende Umgebungsbedingungen:
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) ausgelegt.
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, genau horizontale und vibrationsfreie Oberfläche.
- Lassen Sie keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Gerät einwirken.
- Das Gerät darf nicht starkem, direktem Sonnenlicht ausgesetzt werden.
- Tropf- und Spritzwasser darf nicht auf das Gerät treffen. Stellen Sie deshalb auch keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände – wie z. B. Vasen – auf das Gerät. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Wasserbecken, Swimmingpools etc.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) auf oder in die Nähe des Geräts.
- Für eine ausreichende Belüftung muss nach allen Seiten ein Abstand von mehreren Zentimetern eingehalten werden.

2.3. Niemals selbst reparieren

- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Gerät oder Netzkabel sichtbare Schäden aufweisen oder das Gerät heruntergefallen ist.
- Ziehen Sie bei Beschädigung des Geräts oder des Netzkabels sofort den Netzstecker aus der Steckdose.



WARNUNG!

Versuchen Sie auf keinen Fall das Gerät selbst zu öffnen und/oder reparieren. Es besteht die Gefahr des elektrischen Schlags! Manipulieren Sie auch nicht am Netzkabel des Geräts.

Wenden Sie sich im Störfall an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt, um Gefährdungen zu vermeiden.

2.4. Netzanschluss

- Schließen Sie das Gerät nur an eine gut erreichbare Steckdose (230 V ~ 50 Hz) an, die sich in der Nähe des Aufstellungsorts befindet. Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.
- Warten Sie mit dem Anschluss des Netzkabels, wenn das Gerät von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Gerät zerstören. Wenn das Gerät Zimmertemperatur erreicht hat, kann es gefahrlos in Betrieb genommen werden.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht zur Stolperfalle wird. Die Anschlussleitung darf nicht geklemmt und gequetscht werden.

2.5. Sicherer Umgang mit Batterien

Für die Fernbedienung benötigen Sie Batterien. Beachten Sie hierzu folgende Hinweise:

- Halten Sie Batterien von Kindern fern. Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer, schließen Sie sie nicht

kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander.

- Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen bei Bedarf.
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus.
- Setzen Sie nur Batterien des gleichen Typs ein. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Typen; mischen Sie keine gebrauchten und neuen Batterien.
- Beachten Sie beim Einlegen der Batterien die Polarität (+/-).
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, nehmen Sie die Batterien heraus.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend! Es besteht erhöhte Auslaufgefahr!
- Setzen Sie die Batterien keiner übermäßigen Wärme, z. B. durch Sonnenschein, aus. Stellen Sie das Gerät nicht auf Heizkörpern ab! Es besteht erhöhte Auslaufgefahr!
- Versuchen Sie niemals, normale Batterien wieder aufzuladen! Es besteht Explosionsgefahr!
- Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure!
- Zerlegen oder verformen Sie Batterien nicht.
- Sollte Batteriesäure ausgelaufen sein, vermeiden Sie unbedingt den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten! Falls sie Säure doch mit Haut in Kontakt gekommen ist, spülen Sie die betroffene Stelle sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

2.6. Im Fall von Funktionsstörungen

- Sollte das Gerät Funktionsstörungen zeigen, kann es sein, dass eine elektrostatische Entladung stattgefunden hat. Ziehen Sie in diesem Fall das Netzkabel ab. Nehmen Sie das Gerät wieder ans Netz. Das Gerät wird auf diese Weise zurückgesetzt.

3. Vorbereitung

3.1. Lieferumfang prüfen

Vergewissern Sie sich beim Auspacken, dass folgende Teile mitgeliefert wurden:

- Plattenspieler mit Abdeckhaube
- Gegengewicht für Tonabnehmer
- Spindeladapter für Schallplatten 45 U/Min. Singles
- Plattentellerauflage
- Fernbedienung inkl. 2 x Mikro LR03/R03/AAA, 1,5 V Batterien
- Software-CD
- Dokumentation

3.2. Auspacken

- ▶ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.



GEFAHR!

**Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht Erstst-
ckungsgefahr!**

- ▶ Nehmen Sie die runde Plattentellerauflage von der Abdeckhaube ab.
- ▶ Lösen Sie auch die Klebestreifen vom Plattenteller, so dass sich dieser drehen kann.
- ▶ Entfernen Sie den Draht, mit dem der Tonarm am Feststeller fixiert ist.

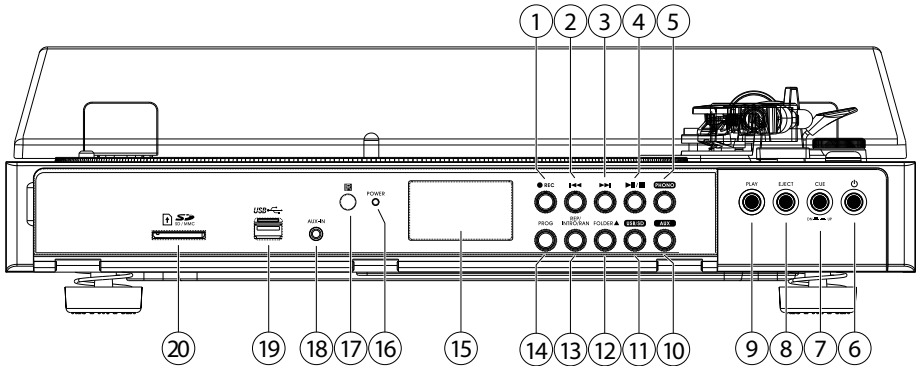


HINWEIS!

Die Schutzkappe für die Nadel am Tonarmkopf gehört nicht zum Verpa-
ckungsmaterial. Sie darf nicht weggeworfen werden!

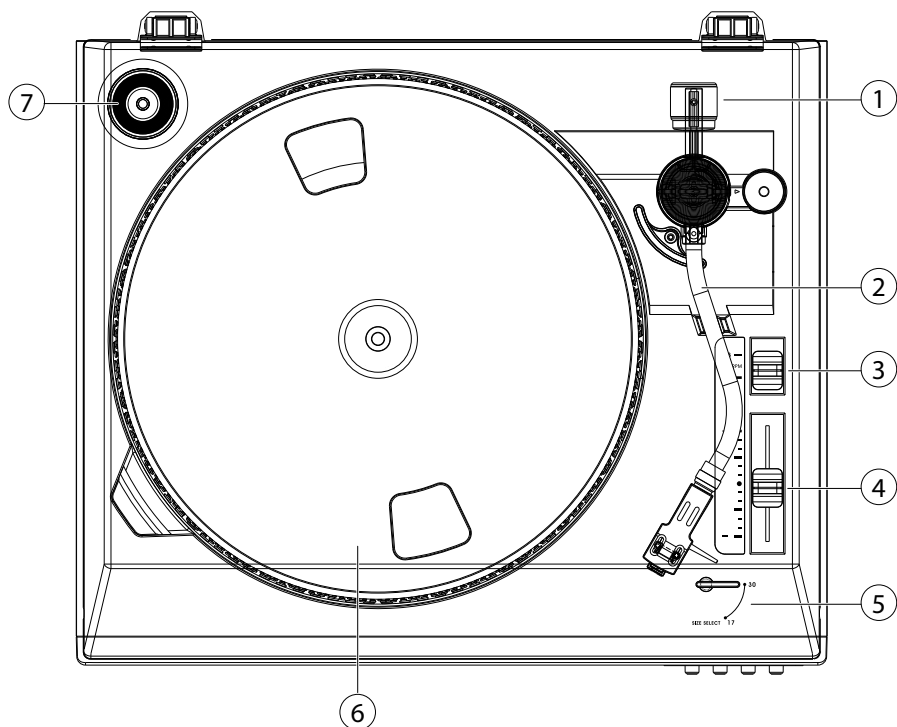
4. Gerätübersicht

4.1. Vorderansicht



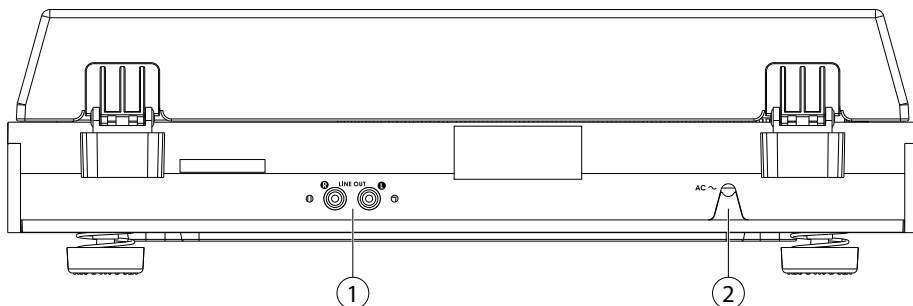
- 1) **REC**: Aufnahme auf USB-Stick/Speicherkarte starten/stoppen
- 2) **⏮**: Titelsprung rückwärts (SD/USB-Betrieb)
- 3) **⏭**: Titelsprung vorwärts (SD/USB-Betrieb)
- 4) **▶ II / ■** Taste: Wiedergabe starten/unterbrechen/stoppen (SD/USB-Betrieb)
- 5) **PHONO**: Phono-Betrieb wählen
- 6) **⏻**: Gerät ein-/ausschalten
- 7) **CUE**: Tonabnehmer anheben/absenken (Phono-Betrieb)
- 8) **EJECT**: Tonwiedergabe beenden (Phono-Betrieb)
- 9) **PLAY**: Tonwiedergabe starten (Phono-Betrieb)
- 10) **AUX**: AUX-Betrieb wählen
- 11) **USB/SD**: USB- oder SD-Betrieb wählen
- 12) **FOLDER ▲**: Auswahl des nächsten Ordners (SD/USB-Betrieb)
- 13) **REP/INTRO/RAN**: Wiederholung des Titels oder des Mediums / Anspielfunktion / Zufallswiedergabe (SD/USB-Betrieb)
- 14) **PROG**: Programmierte Wiedergabe (SD/USB-Betrieb)
- 15) Display
- 16) **POWER**: Betriebsanzeige
- 17) **IR**: Infrarot-Empfangsfeld für die Fernbedienung
- 18) **AUX IN**: Eingang zum Anschluss eines externen Gerätes
- 19) **USB**: USB-Anschluss DC 5V $\approx$ 100mA max.
- 20) **SD/MMC**: Einschubschacht für SD/MMC-Speicherkarte

4.2. Oberseite



- 1) Gegengewicht für den Tonarm
- 2) Tonarm mit Tonabnehmer
- 3) **RPM**: Geschwindigkeitsumschalter (33/45 Umdrehungen p. M.)
- 4) **PITCH ADJ**: Manuelle Geschwindigkeitsregulierung
- 5) **SIZE SELECT**: Umschaltung Größe der Schalplatte 17/30
- 6) Plattenteller
- 7) Spindeladapter für Schallplatten 45 U/Min. Singles („Puck“)

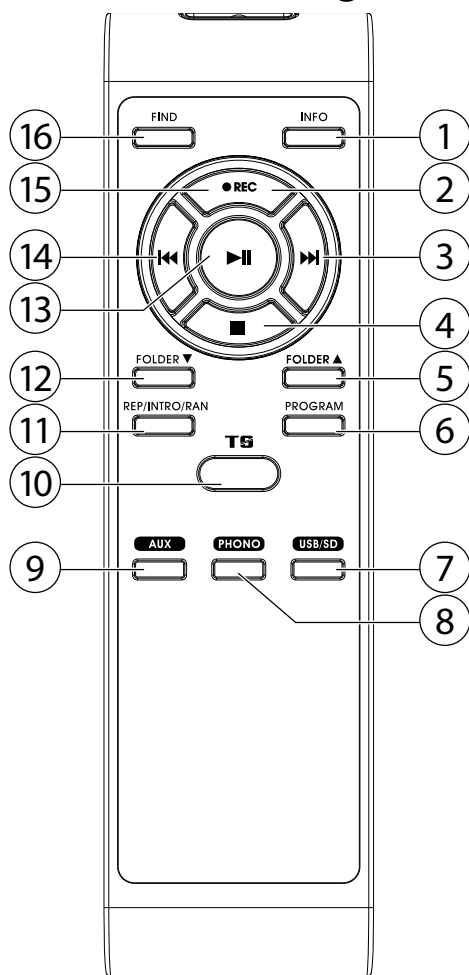
4.3. Rückansicht



- 1) **LINE OUT**¹: Anschluss für die Verbindung an einen Verstärker.
- 2) Netzkabel

¹ Die Lautstärke des LINE-OUT Ausgangs wird über den Lautstärkenregler an der Gerätefront reguliert.

4.4. Fernbedienung



- 1) **INFO**: Wahl der Bitrate (im Stoppmodus im Phono-Betrieb)
- 2) **REC**: Aufnahme starten und stoppen
- 3) **▶**: Zum nächsten Titel springen / schneller Vorlauf
- 4) **■**: Wiedergabe stoppen
- 5) **FOLDER ▲**: Auswahl des nächsten Ordners
- 6) **PROGRAM**: Titelprogrammierung aktivieren
- 7) **USB/SD**: Wechseln in den USB- oder SD-Betrieb
- 8) **PHONO**: Wechseln in den Phono-Betrieb
- 9) **AUX**: Wechseln in den Aux-Betrieb
- 10) **TS**: Unterteilung der Titel im Phono-Betrieb bei Aufnahme auf USB/SD/MMC-Speicher.
- 11) **REP/INTRO/RAN**: Wiederholung des Titels oder des Mediums / Anspielfunktion / Zufallswiedergabe
- 12) **FOLDER ▼**: Auswahl des vorherigen Ordners
- 13) **◀**: Zum vorherigen Titel springen / schneller Rücklauf
- 14) **▶ ||**: Wiedergabe starten/anhalten

- 15) **● REC**: Aufnahme auf USB-Stick/Speicherkarte starten/stoppen
- 16) **FIND**: Im MP3-Modus die Suche nach Titeln bzw. Verzeichnissen aktivieren

5. Inbetriebnahme

5.1. Batterien in die Fernbedienung einlegen

- ▶ Öffnen Sie den Batteriefachdeckel.
- ▶ Legen Sie 2 Mikro 1,5 V Batterien LR03/R03, Größe AAA, in die Fernbedienung ein. Der Minuspol liegt jeweils an der Feder an.
- ▶ Stecken Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.

5.2. Netzbetrieb

Verbinden Sie den Netzstecker mit einer ordnungsgemäß installierten Netzsteckdose 230 V ~ 50 Hz.

5.3. Tonausgabe herstellen

- ▶ Sie müssen den Plattenspieler an ein Gerät mit Tonwiedergabefunktion, Lautsprecher und Lautstärkenregelung anschließen, z. B. an Ihrer Stereoanlage.
- ▶ Schließen Sie ein Cinchkabel mit rotem und weißem Stecker an die Line-Out Ausgänge auf der Rückseite des Geräts an.
- ▶ Das andere Ende des Kabels schließen sie an einen **AUX IN** Eingang an einem Gerät mit Tonwiedergabefunktion an.
- ▶ Wählen Sie bei diesem Gerät den entsprechenden Eingang.



HINWEIS!

Schließen Sie das Gerät nicht an den Phono-Eingang an, weil an diesem Eingang eine Vorverstärkung stattfindet und der Plattenspieler bereits über eine Vorverstärkung verfügt.

5.4. Gerät ein-/ausschalten

- ▶ Nehmen Sie das Gerät in Betrieb, indem Sie die Taste  am Gerät drücken. Die Betriebsanzeige und das Display leuchten auf.

Das Gerät schaltet außerdem nach 15 Minuten Inaktivität automatisch aus.

- ▶ Sie können es wieder einschalten, wenn Sie die Taste  drücken.

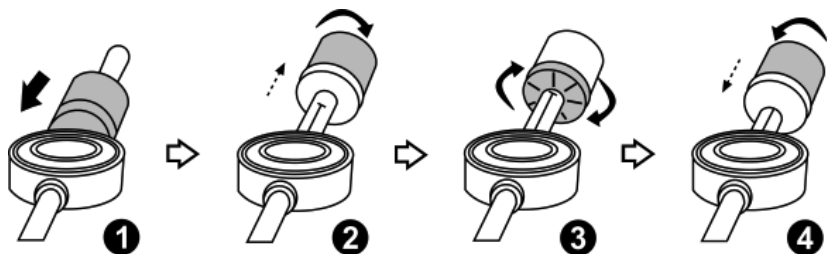
Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, braucht es weiterhin Strom. Um es komplett auszuschalten, ziehen Sie bitte den Netzstecker.

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benötigen, nehmen Sie es bitte außer Betrieb. Ziehen Sie dazu den Netzstecker ab.

6. Phonobetrieb

6.1. Tonarm-Gegengewicht installieren

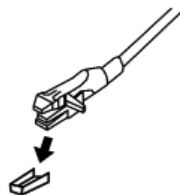
Das mitgelieferte Gegengewicht muss am Tonarm installiert werden. Es dient dazu, das richtige Gewicht einzustellen, mit dem die Nadel über die Schallplatte fährt, so dass die Nadel weder springt noch zu tief in die Rille schneidet.



- ▶ Stellen Sie den Plattenspieler auf eine waagerechte, vibrationsfreie Unterlage.
- ▶ Lösen Sie den Tonarmfeststeller, so dass der Tonarm frei ist.
- ▶ Schieben Sie das mitgelieferte Gegengewicht, mit der Skala nach vorn, von hinten bis ganz nach vorne auf den Tonarm (1).
- ▶ Drehen Sie das Gegengewicht am Tonarm nach rechts bis zur weißen Markierung auf dem Tonarm
- ▶ Jetzt stellen Sie nur den Skalenring, nicht das Gewicht, auf „1“ (3).
- ▶ Stellen Sie nun durch Drehen des Gegengewichts nach links das Gewicht ein (4). Empfehlenswert sind 4 – 6 g.

6.2. Wiedergabe vorbereiten

- ▶ Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie das Gerät mit der Taste **⏻** einschalten. Das Display und die Betriebsanzeige leuchten auf.
- ▶ Drücken Sie ggf. die Taste **PHONO**, um die Betriebsart für das Abspielen von Schallplatten zu wählen. im Display erscheint **PHONO**.
- ▶ Legen Sie eine Platte auf den Plattenteller.
- ▶ Wenn Sie eine Single-Platte mit größerer Innenöffnung abspielen wollen, setzen Sie zunächst den Adapter („Puck“) auf die Spindel.



HINWEIS!

Stellen Sie sicher, dass die Platte staubfrei ist. Entsprechende Plattenbürsten, -tücher und -pinsel sind im Fachhandel erhältlich.

- ▶ Wählen Sie mit dem Geschwindigkeitsumschalter **RPM** die richtige Geschwindigkeit:
 - 33 Umdrehungen p. M. für Langspielplatten;
 - 45 Umdrehungen p. M. für Single-Platten.
- ▶ Wählen Sie die Größe der Platte. Schalten Sie den Schalter **SIZE SELECT** in die benötigte Position:
 - 30 für Langspielplatten
 - 17 für Single-Platten

6.3. Automatisches Abspielen

- ▶ Drücken Sie die Taste **PLAY**.

Der Plattenteller beginnt sich zu drehen, der Tonarm bewegt sich zur Anfangsposition der aufgelegten Platte. Der Tonarm senkt sich und die Schallplatte beginnt zu spielen.

Am Ende der Wiedergabe bewegt sich der Tonarm automatisch zurück in die Ruheposition und der Plattenteller stoppt.

6.4. Manuelles Abspielen

- ▶ Heben Sie den Tonarm vorsichtig an.
- ▶ Bewegen Sie den Tonarm etwas nach innen über den Schallplattenrand bzw. über die Stelle, ab der Sie die Schallplatte spielen möchten. Der Plattenteller beginnt sich zu drehen.
- ▶ Legen Sie den Tonarm vorsichtig an der Stelle ab, an der die Schallplatte abgespielt werden soll. Die Nadel setzt auf und die Schallplatte beginnt zu spielen.

Am Ende der Wiedergabe bewegt sich der Tonarm zurück in die Ruheposition. und der Plattenteller stoppt.

6.5. Drehgeschwindigkeit prüfen und justieren

Das Stroboskop wirft ein blaues pulsierendes Licht auf den Plattentellerrand. Während der Drehung des Plattentellers wird dieses Licht reflektiert. Mit dem Regler **PITCH ADJ.** können Sie die Drehgeschwindigkeit feineinstellen.

- ▶ Der obere Ring des Plattentellerrandes gilt für die Drehgeschwindigkeit 33 U/min.
- ▶ Der mittlere Ring des Plattentellerrandes gilt für die Drehgeschwindigkeit 45 U/min.
- ▶ Die Drehgeschwindigkeit ist richtig, wenn das reflektierte Licht fest auf einer Stelle steht.
- ▶ Die Drehgeschwindigkeit ist falsch, wenn das reflektierte Licht nach links oder rechts zu laufen scheint.
- ▶ Wenn das Licht nach links läuft, ist die Drehgeschwindigkeit zu schnell. Schieben Sie den **PITCH ADJ.**-Hebel nach unten (Richtung -).
- ▶ Wenn das Licht nach rechts läuft, ist die Drehgeschwindigkeit zu langsam. Schieben Sie den **PITCH ADJ.**-Hebel nach oben (Richtung +).

6.6. Tonarm anheben/senken

Sie können den Tonarm anheben, um z. B. die Wiedergabe zu unterbrechen.

- ▶ Drücken Sie die Taste **CUE**. Der Tonarm hebt sich an.
- ▶ Drücken Sie die Taste erneut, um den Tonarm zu senken.

6.7. Wiedergabe anhalten

- ▶ Um die Wiedergabe einer Platte jederzeit anhalten zu können, drücken Sie die Taste **EJECT**.

Während einer Wiedergabe fährt der Tonarm zurück in die Ruheposition und der Plattenteller stoppt.

6.7.1. Endpunkt des Tonarmes einstellen

Sollte der Tonarm zum Ende der Wiedergabe nicht automatisch beenden, kann die Endposition des Tonarms auf der Platte justiert werden. Auf der Unterseite des Gerätes befindet sich dazu eine Stellschraube.

- ▶ Drehen Sie die Stellschraube mit einem Schlitzschraubendreher leicht. Achten Sie dazu auf die Abbildung neben der Schraube, die anzeigt, in welche Richtung Sie den Tonarm verstellen.



ACHTUNG!

Überdrehen Sie die Schraube nicht, um Beschädigungen am Gerät zu vermeiden.

7. USB-, Karten- und AUX-IN-Betrieb

Sie können mit dem Gerät MP3-Dateien wiedergeben, die auf USB-Stick, einem anderen USB-Gerät oder einer SD-Karte gespeichert sind.

An der Vorderseite des Geräts befinden sich die Anschlüsse für einen USB-Stick oder ein anderes USB-Gerät (MP3-Player), eine SD-Karte und der AUX IN-Anschluss.

Außerdem können Sie CDs von einem anderen Gerät wiedergeben, dass mit dem AUX-IN-Anschluss verbunden ist.



ACHTUNG!

Benutzen Sie keine USB-Verlängerungskabel und schließen Sie das Gerät nicht über den USB-Anschluss direkt an einen PC an, um Schäden am Gerät zu vermeiden.

Der USB-Anschluss ist nur für die Verwendung von USB-Speichersticks ausgelegt, andere externe Speichermedien, wie z. B. externe Festplatten können nicht über den USB-Anschluss betrieben werden.

7.1. Hinweis zu MP3-Playern

An den USB-Anschluss kann grundsätzlich auch ein MP3-Player angeschlossen werden. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass alle auf dem Markt vorhandenen MP3-Player über den USB-Anschluss wiedergegeben werden können.

Verwenden Sie ggf. den AUX-IN-Anschluss.

7.2. USB-Betrieb

- ▶ Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie das Gerät mit der Taste  einschalten. Das Display und die Betriebsanzeige leuchten auf.
- ▶ Drücken Sie die Taste **USB / SD** ein- oder mehrmals, um die Betriebsart für SD-Karten oder USB-Sticks zu wählen. Im Display erscheint **SD** bzw **USB** und dann **NO MEDIA**.
- ▶ Setzen Sie eine SD-Karte oder ein USB-Gerät ein.

ACHTUNG!



Setzen Sie die Speichermedien nicht mit Gewalt ein, sie passen nur in eine Richtung, um Schäden an den Speichermedien und dem Gerät zu vermeiden.

Das Gerät liest den Datenträger ein und beginnt mit der Wiedergabe der Titel.

7.3. AUX-IN-Betrieb

Ein Gerät mit LINE-OUT-Ausgang (z. B. ein CD-Spieler) können Sie mit einem Kabel mit 3,5mm-Klinkenstecker mit dem AUX-IN-Eingang verbinden.

- ▶ Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie das Gerät mit der Taste  einschalten. Das Display und die Betriebsanzeige leuchten auf.
- ▶ Drücken Sie die Taste **AUX**, um die Betriebsart für externe Geräte zu wählen. Im Display erscheint **AUX**.

7.4. Einfache Wiedergabefunktionen

- ▶ Drücken Sie die Taste  am Gerät oder an der Fernbedienung um die Wiedergabe zu starten. Im Display erscheinen die Nummer des aktuellen Titels und die Wiedergabezeit.
- ▶ Drücken Sie die Taste , um die Wiedergabe zu unterbrechen. Die Wiedergabezeit blinkt.
- ▶ Drücken Sie die Taste , um die Wiedergabe an derselben Stelle fortzusetzen.
- ▶ Drücken Sie die Taste  an der Fernbedienung oder halten diese gedrückt, um die Wiedergabe zu beenden. Das Gerät ist nun im Stopp-Modus und es erscheinen die Gesamtzahl der Verzeichnisse und Titel.

7.5. ID3-Tags

- ▶ Sie können sich während der Wiedergabe die ID3-Tags der Titel ansehen, indem Sie die Taste **INFO** drücken. Es erscheinen der Name des Titels und andere Informationen, die bei der Erstellung des Mediums vergeben worden sind.
- ▶ Drücken Sie die Taste **INFO** erneut, um die durchlaufende Schrift wieder auszublenzen.

7.6. Titelsuche und Schnellauf

- ▶ Drücken Sie die Taste  oder , um einen Titel weiter bzw. zurück zu springen. Während der Wiedergabe gelangen Sie mit  an den Anfang des aktuellen Titels.
- ▶ Wenn Sie während der Wiedergabe die Tasten  oder  gedrückt halten, starten Sie einen Schnellauf rückwärts bzw. vorwärts.

7.6.1. Titelsuche nach Alphabet

Sie können MP3-Titel und Ordner alphabetisch suchen.

- ▶ Drücken Sie die Taste **FIND** einmal.
- ▶ Drücken Sie die Taste **▶** bis der gewünschte Anfangsbuchstabe oder gewünschte Ziffer des Titels im Display erscheint.
- ▶ Es erscheint der erste Titel, der z. B. mit „A“ anfängt. Mit der Taste **▶ ||** starten Sie die Wiedergabe dieses Titels. Wenn das Medium keinen Titel mit „A“ enthält, erscheint: **A – NO FILE** („keine Datei“).
- ▶ Mit der Taste **▶** können Sie innerhalb des Buchstabens oder der Zahl zwischen den einzelnen Titeln auswählen.
- ▶ Drücken Sie erneut die Taste **FIND**, um den Ordner anzuzeigen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **▶** bis die gewünschte Ordnernummer im Display erscheint.
- ▶ Mit der Taste **▶ ||** starten Sie die Wiedergabe des gewählten Ordners.
- ▶ Wenn kein Verzeichnis angelegt ist, erscheint im Display **ROOT**.

7.7. Ordner auswählen

Sie können Titel auf dem Datenträger in Ordnern anlegen. Um Titel aus bestimmten Ordnern abzuspielen, gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Drücken Sie die Taste **FOLDER** **▼ / ▲**, um einen Ordner auszuwählen. Im Display erscheint die Nummer des Ordners.
- ▶ Wählen Sie nun mit der Taste **◀** oder **▶** den gewünschten Titel.
- ▶ Mit der Taste **▶ ||** starten Sie die Wiedergabe des gewählten Ordners.

7.8. Wiederholung/Anspielen/Zufallswiedergabe

Mit der Taste **REP/INTRO/RAN** rufen Sie nacheinander die Wiederholfunktion, die Anspielfunktion und die Zufallswiedergabe auf.

- ▶ Drücken Sie während der Wiedergabe einmal **REP/INTRO/RAN**, um den aktuellen Titel zu wiederholen. Im Display erscheint die Anzeige . Der Titel wird endlos wiederholt.
- ▶ Drücken Sie zweimal **REP/INTRO/RAN**, um alle Titel des Datenträgers zu wiederholen. Im Display erscheint die Anzeige  ALL.

7.8.1. Nur bei der MP3-Medien mit Verzeichnissen:

- ▶ Drücken Sie dreimal **REP/INTRO/RAN**, um das aktuelle Verzeichnis zu wiederholen. Im Display erscheint die Anzeige  **FOLDER**.
- ▶ Um die Anspielfunktion zu aktivieren, drücken Sie die Taste **REP/INTRO/RAN** viermal. Im Display erscheint die Anzeige **INTRO**. Jeder Titel wird jetzt für 10 Sekunden angespielt.
- ▶ Drücken Sie fünfmal **REP/INTRO/RAN**, um die Zufallswiedergabe zu aktivieren. Im Display erscheint die Anzeige **RANDOM**.
- ▶ Drücken Sie die Taste **REP/INTRO/RAN** ein weiteres Mal, um die normale Wiedergabe zu aktivieren. Alle Anzeigen im Display verschwinden.

7.9. Titelprogrammierung

Sie können bis zu 20 Titel in eine Abspielliste programmieren.

- ▶ Drücken Sie im Stopp-Modus die Taste **PROGRAM** auf der Fernbedienung bzw. **PROG** am Gerät. Im Display erscheint die Anzeige **PROG** und **P-01 001**. P-01 ist die Programmnummer, 001 die Nummer des gewählten Titels.
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten **◀** / **▶** den gewünschten Titel.
- ▶ Drücken Sie die Taste **PROG** erneut, um den Titel auf dem Programmplatz P-01 zu speichern. Es wird der nächste Programmplatz P-02 angezeigt.
- ▶ Wählen Sie wieder mit den Tasten **◀** / **▶** einen Titel und fahren Sie so für weitere Titel fort.
- ▶ Um die Titel abzuspielen, drücken Sie die Taste **▶** **II**.
- ▶ Um die Liste zu löschen, drücken Sie die Taste **■** und danach erneut **PROGRAM** bzw. **PROG** bis die Anzeige **MEMORY** im Display verschwindet.

8. Überspielen

8.1. Schallplatte auf ein Speichermedium überspielen

Sie können eine Schallplatte auf einen USB-Stick oder eine SD-Speicherkarte kopieren. Dabei wird der Inhalt der Schallplatte in das MP3-Format konvertiert. Die Aufnahmegeschwindigkeit ist 1:1 („Echtzeit“).

Auf dem Aufnahmemedium wird ein Verzeichnis „Audio“ angelegt, in dem die Titel durchnummeriert gespeichert werden.

8.1.1. Vorgehensweise für die Aufnahme

- ▶ Setzen Sie das gewünschte Speichermedium ein (USB-Stick oder SD-Karte) und legen Sie eine Schallplatte auf.
- ▶ Drücken Sie ggf. die Taste **PHONO**, um die Betriebsart für das Abspielen von Schallplatten zu wählen. Im Display erscheint **PHONO**.
- ▶ Heben Sie den Tonarm an.
- ▶ Bewegen Sie den Tonarm etwas nach innen über den Schallplattenrand bzw. über die Stelle, ab der Sie die Schallplatte spielen möchten. Der Plattenteller beginnt sich zu drehen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **REC** (Gerät oder Fernbedienung). Im Display blinkt die Anzeige **USB** oder **CARD** sowie der Eintrag **REC**. Die Aufnahme startet.
- ▶ Senken Sie nun den Tonarm.
- ▶ Wenn das Speichermedium voll ist, erscheint die Anzeige **FULL**.
- ▶ Drücken Sie die Taste **TS**, falls Sie die Aufnahme in einzelne Titel unterteilen wollen, siehe „Track-Separation“ auf Seite 73.
- ▶ Um die Aufnahme zu beenden, drücken Sie noch einmal die Taste **■**, die Anzeige  und **REC** im Display erlöschen.



HINWEIS!

Die Dauer des Initialisierungsprozesses kann, je nach Hersteller und/oder Größe des USB-Speichermediums oder der SD-Karte, variieren. Unterbrechen Sie die Aufnahme nicht, indem Sie den Tonarm von der Schallplatte heben. Dies führt dazu, dass die Aufnahme nicht gespeichert wird.

8.1.2. Track-Separation

Die Schallplattenaufnahme wird vom aufnehmenden Medium als ein einziger Titel (Track) betrachtet, auch wenn die Schallplatte mehrere Lieder enthält. Um die Titel entsprechend der Lieder zu unterteilen, drücken Sie die Taste **TS**.

- ▶ Wenn Sie die Aufnahme entsprechend der Pausen auf der Schallplatte in einzelne Titel (Tracks) unterteilen möchten, drücken Sie bei jedem neuen Titel die Taste **TS** („Track Separation“) auf der Fernbedienung. Im Display wird zur Bestätigung einmal kurz **PHONO** eingeblendet.

8.1.3. Wahl der Bitrate

Wenn Sie Titel von einer Schallplatte auf einen USB- oder SD-Datenträger kopieren, können Sie die Bitrate, mit der der Titel aufgenommen wird, auswählen.

- ▶ Wählen Sie die Betriebsart **PHONO**. Drücken Sie die Taste **PHONO** am Gerät oder an der Fernbedienung.
- ▶ Stellen Sie mit den Tasten **FOLDER ▼ / ▲** die gewünschte Bitrate 32, 64, 96, 128, 192 oder 256 kbps ein.

8.2. MP3-Titel löschen

Sie können einzelne oder alle Titel auf einem eingelegten Datenträger löschen.

8.2.1. Einzelnen Titel löschen

- ▶ Wählen Sie mit der Taste **USB / SD** am Gerät oder auf der Fernbedienung den Datenträger aus, der den Titel enthält, den Sie löschen möchten.
- ▶ Wählen Sie ggf. wie in den Kapiteln „7.6. Titelsuche und Schnelllauf“ und „Ordner auswählen“ auf Seite 71 den gewünschten Titel/Ordner aus.
- ▶ Starten Sie die Wiedergabe des Titels, indem Sie die Taste **▶ ||** drücken.
- ▶ Halten Sie die Taste **INFO** auf der Fernbedienung für ca. 3 Sekunden gedrückt.
- ▶ Im Display erscheint **DEL OK**, um anzuzeigen, dass der Titel gelöscht ist.

8.3. Alle Titel löschen

- ▶ Wählen Sie mit der Taste **USB / SD** am Gerät oder auf der Fernbedienung den Datenträger aus, der den Titel enthält, den Sie löschen möchten.
- ▶ Wählen Sie ggf. wie in den Kapiteln „7.6. Titelsuche und Schnelllauf“ und „Ordner auswählen“ auf Seite 71 den gewünschten Titel/Ordner aus.
- ▶ Halten Sie die Taste **INFO** auf der Fernbedienung für ca. 3 Sekunden gedrückt. Im Display erscheint **DELALLN**.
- ▶ Wählen Sie, ob alle Titel gelöscht werden sollen. Drücken Sie **◀▶** / **▶▶**, um **Y** (Ja) oder **N** (Nein) auszuwählen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **INFO**, um das Löschen des Mediums zu bestätigen.



ACHTUNG!

*Alle Daten auf dem Datenträger werden gelöscht, wenn Sie den Löschvorgang mit **Y** bestätigen.*

9. Reinigung

- Vor der Reinigung ziehen Sie bitte den Netzstecker aus der Steckdose. Reinigen Sie die Außenseiten des Plattenspielers mit einem trockenen, weichen Tuch. Vermeiden Sie chemische Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder Beschriftungen des Geräts beschädigen können.
- Lassen Sie auf keinen Fall Flüssigkeiten in den Innenraum des Plattenspielers dringen. Halten Sie die Abdeckhaube außer zum Auflegen und Entnehmen einer Schallplatte etc. immer geschlossen.
- Sollte sich auf dem Tonabnehmer Staub angesammelt haben so entfernen Sie diesen mit einer entsprechenden Bürste oder einem Pinsel. Reinigungspinsel- und -bürsten sowie Reinigungstücher für Schallplatten sind im Fachhandel erhältlich.



ACHTUNG!

Reinigen Sie Schallplatten und den Tonabnehmer niemals mit normalen Reinigungstüchern oder ungeeigneten Reinigungsmitteln.

10. Entsorgung

Verpackung



Ihr Gerät ist zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohstoffe und somit wieder verwendungsfähig oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

Gerät



Werfen Sie das Gerät am Ende seiner Lebenszeit keinesfalls in den normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung.

Batterien



Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Die Batterien müssen umweltgerecht bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden.

11. Technische Daten

Plattenspieler

Spannungsversorgung:	230 V ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme im Betrieb:	14 Watt
Batterien:	2 x 1,5 V, Größe AAA, LR03/R03
Drehgeschwindigkeiten Phono:	33 / 45 Umdrehungen pro Minute
Aufnahmeformat MP3:	32 / 64 / 96 / 128 / 192 / 256 kbps
Samplingfrequenz:	44,1 kHz
Abmessungen (B/H/T):	428 x 120 x 378 mm
Gewicht:	ca. 3,6 kg

USB-Anschluss

Version:	2.0
USB-Ausgang:	DC 5V  100mA max.



Technische Änderungen vorbehalten!

12. Impressum

Copyright © 2014

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten

Das Copyright liegt bei der Firma:

Medion AG

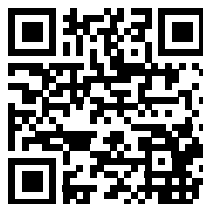
Am Zehnthof 77

45307 Essen

Deutschland

Die Anleitung kann über die Service Hotline nachbestellt werden und steht über das Serviceportal www.medionservice.de zum Download zur Verfügung.

Sie können auch den oben stehenden QR Code scannen und die Anleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.



MEDION®

Medion B.V.
John F. Kennedylaan 16a
5981 XC Panningen
Nederland



Hotline: 022006198
Fax: 022006199



Hotline: 34-20 808 664
Fax: 34-20 808 665

Gebruikt u a.u.b. het contactformulier op onze website
www.medion.com/be onder „service“ en „contact“.

Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter
www.medion.com/be unter „service“ und „contact“.
Pour nous contacter, merci de vous diriger sur notre site
internet www.medion.com/be, rubrique „service“ et
„contact“.